BON DIA Aruba

Diahuebs 1 di November, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Victorioso



Grupo di prizoneronan na KIA a canta victoria ayera cu un sentencia na nan fabor. Kico esaki kier men?.

Lesa pagina A8



Booshi Wever su partido tin nomber!

Pagina A2



Parti di Mall na Playa ta destrui auto

Pagina A2

Cla pa participa den eleccion otro aña

Nomber di partido di Booshi Wever a keda divulga ayera

ORANJESTAD – E partido politico di Booshi Wever jama "Union Patriotico Progresista "
Hopi preparacion y hopi conversacion mester a tuma luga, prome cu e partido nobo a wordo introduci na e prome liña di sostenedo- y "socionan" di e partido, den cua - fuera di e conocido caranan "bieu" - tabata remarcabel, pero na mes momento hopi atentado y prometedor tambe, e presencia di varios caranan nobo, variando for di relativamente joven te cu na personanan cu suficiente experiencia di bida pa por yuda guia e partido.
"Nos a uza e palabra "semi-oficialmente", pasobra den e proximo dianan mediante prensa, comunidad di Aruba lo wordo informa oficialmente di e partido nobo, su puntonan di salida y su principio- y metanan. E reunion aki a tuma luga na cas di Candelario Wever (Booshi) na Brazil.
Adelantando riba e reglanan di partido, mester bisa cu e partido nobo - contrario na e custumber di herencia den e otro partidonan - lo NO ta propiedad di ningun persona, clan-familiar of poder financiero, pero di e miembronan di e partido, y, na final di cuenta, di e pueblo di Aruba.
Pregunta- y comentarionan for di presentenan, varios di nan ilustra cu experiencianan propio y veridico, a mustra e preocupacion grandi cu ta reina bao di nos pueblo.
E prome impresion ta cu e partido tabatin un bon comienso; no por ta otro tampoco mirando e personanan cu a dicidi pa bini cu e partido, y a traha pa yega na e punto aki; e Statuutnan ta na notario caba y ta cuestion di dia pa eseynan tambe keda oficialisa.

ANUNCIA E SHOCO COMO LOGO

Un par di siman pasa ya a wordo anuncia cu e shoco lo ta e logo di e partido, cu ta simbolisa: Vision, Determinacion, Protector y Sabiduria. E color basico lo ta blauw cu rond di e wowo di e shoco un variedad di color, cu ta simbolisa e diversidad di nos sociedad, na unda tur hende ta bonbini sin distincion di descendencia, religion, rasa, sexo, etc. etc! Pero nan ta ilustra tambe nos origen indio, cu ta conoci pa uza hopi color den nan bistimento, tur esakinan uni den un solo bandera (blauw).
Cu e pensamentonan aki den mente, esta e Union cu mester tin den nos Patria, tambe cu e Progreso di nos Pais, a yega na e nomber: " (UPP)".
Segun Wever tin un caminda largo pa bay ainda; e proximo paso lo ta pa publica e liñanan principal di e principionan y e rumbo di e partido, y pa invita esunnan cu por uni nan mes cu esakinan, pa sostene e partido, y registra como miembro.
Cualkier idea na probecho di e partido ta bonbini. Pueblo ta keda invita pa keda pendiente pa mas informacion den curso di e siman entrante, entre otro tambe con pa comunica cu e diferente miembronan.❑

Rand di balcon na Mall na Playa ta garna y cay riba auto

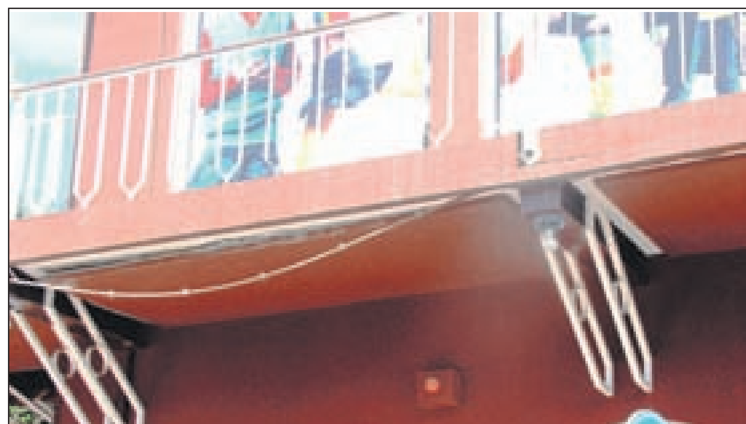
ORANJESTAD - Diaranson merdia pa mas o menos 2 or y 45, un chauffeur di un compania di paña ta pasa un susto di su bida despues cu e la staciona e truck di e compania dilanti di Aventura Mall den Oranjestad. Manera cu e chauffeur a baha y bay den e mall e rand di e balcon ariba ta garna y ta cay riba e auto kibrando e windshield di e truck di compania. Su suerte ta cu e no tabata pafo ora e la sosode, y tambe suerte cu tabata hopi keto eybanda y no tabata tin ningun peaton of cualke empleado e momento ey dilanti di Aventura Mall.
Polis a presenta na e sitio y despues a pone lint pa evita cualke desgracia. DOW a ser poni na altura pa haci mas investigacion, paso tin mas scheur pero no ta conoci den ki estado y no por bisa si parti di e rand di e balcon lo sigui garna.❑



Entrada di Aventura Mall unda e rand di balcon a garna y cay.



E pidanan di e rand di e balcon cu a bin abao.



E rand di balcon tin mas scheur.



E chauffeur di e truck ainda den susto despues di loke a pasa y cu e la scapa.



E balcon aki su rand a garna cay.



Pida bloki di e rand di e balcon cu a cay riba e truck di carga y a kibra e windshield.

Aruba Ports Authority ta reacciona riba articulo di BON DIA ARUBA:

E cambio referente tour operator no ta afecta e operacion di e waf crucero tampoco

ORANJESTAD – Aruba Ports Authority NV a clarifica e noticia cu a sali den edicion di ayera den e edicion di Bon Dia Aruba den e articulo titula "Bapornan crucero lo por stop di bende island tour na Aruba". Segun APA NV esey no tabata punto di bista di Aruba Ports Authority (APA) NV. Segun APA, den e articulo aki e impresion a ser crea cu aki lo ta trata di punto di bista oficial di APA NV.

"Nos mester bisa cu e unico persona cu por papia den nomber di e compania ta su director, sr. Alfonso Boekhoudt, cu den e caso aki no a wordo acerca. Punto di bista di APA ta como lo siguiente; gerencia di APA pa algun tempo caba ta na altura di e intencion di gobierno pa bin cu e cambio aki den ley y/of e maneho pa permiti tourbus baha turista crucero na un otro luga cu ta waf". APA ta sigui bisa cu " Den combersacion sosteni cu e ministernan concerni a bin comprende cu e cambionan vislumbra, lo tene na cuenta cu e particularidad di tour "pre-paid" cu ta sosode a base di condicionnan estricto, incluyendo e factor di tempo pa sigura cu e turistanan ta bek na bordo di e barco na ora". E liñanan crucero lo no experiencia ningun cambio den e servicio duna pa e tour operator, cu ta bende e tour a bordo di e barco pasobra nan ta keda baha nan turistanan ariba tereno di APA cerca di e terminal.

A base di e echo aki no ta posibel pa confirma cu e barconan lo ta contra tal cambio y mucho menos cu nan lo keda sin bin. Y finalmente APA ta sigura cu e cambio no ta afecta e operacion di e waf crucero tampoco, door cu ta tene cuenta cu e particularidad di tours "pre-paid" cu ta wordo bendi a bordo di e barconan crucero permitiendo asina pa e servicionan aki sigui sin cambio algun. ❑

Mientras cu no kier yama nan un 'fly by night operation'

Gobierno no ta aprecia con Fly Aruba a trata cu yiunan di tera como trahado

ORANJESTAD – E situacion di e aerolinea Fly Aruba pa cu gobierno di Aruba a keda den e mesun situacion cu e tabata semper te cu awor aki cu kier a declara e compania den bancarota, sin cu e compania a lanta vuelo for di Aruba, esaki segun Minister di Transporte Otmar Oduber, kende a ratifica cu for di un aña y mei pasa, e compania no a pasa for di e prome fase pa por logra e permiso necesario pa bula.

"Lamentablemente nan a keda mes caminda." Oduber a splica cu e no kier bisa si, si esaki ta un capitulo final entre gobierno di Aruba y e compania aki. "Esey ta keda sigur na nan" Oduber ta sigui bisa.

Pa loke ta e permisologia pa e aerolinea aki, pa Fly Aruba esaki a keda mes leu cu gobierno tabata un aña pasa. Tampoco por papia cu e aerolinea ta uno estilo 'fly by night' si mira con henter e asunto a bay.

FLY BY NIGHT

'Fly by night' ta nifica basicamente cu ta trata di comerciante of inversionistanan cu ta tira un para, haci grandi pa despues baha na awa, sin a presenta un proyecto of un depchi na drechi. Pero Oduber no kier bay asina leu di label nan asina. "Categorisa un hende como un "fly by night", ami lo no haci'e pasobra tin cierto criterio cu bo mester cumpli cun'e na departamento di aviacion civil. Nos tin cu keda naturalmente profesional den e direccion ey" Oduber ta sigui bisa. Di otro banda e mandatario ta mustra, como miembro di e gabinete aki, naturalmente e no ta aprecia e forma con a trata Arubiano como trahado. "Como Minister di Labor mi ta pensa esey. Y naturalmente den caso aki nos lo no pone nos mes den un situacion asina atrobe si e grupo aki mester bolbe Aruba atrobe" Oduber a bisa finalmente. E grupo aki no a haya bon nomber ora cu e doño a haya su mes den un situacion basta fastioso, door di crea un percepcion di tin un aerolinea miyonario, y cu hopi placa, pa despues laga e compania practicamente den bancarota, perhudicando un cantidad grandi di trahado yiu di tera cu a bay riba palabra di e doño di e compania. Hopi di e trahadonan a laga nan otro trabaonan basa riba promesa bunita haci pa e doño di e compania, pero na final di cuenta no a wordo paga manera ta. Esaki a obliga e trahadonan na hiba e compania corte, y finalmente toch no a logra haya loke nan a wordo priminti. Tur esaki mientras cu e doño a trece un avion bunita Aruba, parkeer esaki pa un aña, pa despues e propietario original di avion aki, manda busca esaki bek. Un aerolinea cu nunca no a lanta un vuelo comercial, y no a carga un solo pasahero for di Aruba pa cualkier otro destinacion.❑

Segun Minister Otmar Oduber na BON DIA ARUBA:

E luna aki Insel Air Aruba ta haya su Aircraft Operating License

ORANJESTAD – E aerolinea Insel Air Aruba ta den su fase final di logra su Aircraft Operating License, cu ta e obstaculo final pa nan por cuminsa nan operacion como aerolinea oficial for di Aruba, segun e mandatario di Transporte Otmar Oduber.

"Nos ta den e fase caminda ya caba e 'check' a wordo haci riba e avionnan cu lo bula. Y si tur cos ta bon, den e proximo dos pa tres siman, rond di dia 15 di november nos lo ta cla" Oduber a sigura BON DIA ARUBA ayera.

Mientras mas lihe ta cla pa otorga e permiso, mas lihe nan por cuminsa lanta nan prome vuelo for di Aruba.

Fuera di Insel Air, tin Aruba Airlines cu tambe ta den combersacion cu ministerio di transporte y Directie Luchtvaart. A base di un strategia macro cu nan tin pa sirbi e parti di nos vecindario Aruba, lo acapara mas atencion pa Aruba, segun e mandatario. Tanto pa loke ta trata vuelonan, como tambe e meta pa crea e asina yama 'hub' y hunto crea mas stoel pa por trece turistanan di afo pa Aruba.

Insel Air pa basta tempo ta purbando pa keda cla cu nan asunto di permiso, pero a tarda mas cu a kere. Tabata aña pasa cu a lansa e aliansa entre Tiara Air y Insel Air cu a crea e asina yama Insel Air Aruba unda cu avionnan di ambos compania ta wordo uza cu logo di Aruba pa crea un network asina mucho mas grandi. Tiara Air tabata en busca di un partner pa logra esaki y a mira den Insel Air, e partner mas logico y strategico pa haci esaki.

Trabounan a cuminsa, avionnan a wordo busca y tramitenan a cuminsa pa crea e aerolinea basa for di Aruba. Loke mester a haci ta solamente 'adapta' e permiso di Tiara Air pa por a hinca Insel Air aden, y converti esaki den un aerolinea netamente Rubiano cu su base na Aruba. Avionnan lo ta staciona e ora ey na Aruba y tur vuelo como tal lo sali for di Aruba pa varios destinacion.

Prome cu esey por keda cla, e avionnan tabata na Aruba caba y a wordo uza pa bula pa Insel Air di Corsou, pero esey lo cambia unabes cu e permiso keda cla. Segun gerente di Insel Air Aruba, Frederick Nuboer, e personal completo ta selecta y entrena caba. Algun tempo pasa a inaugura e di dos oficina di Insel Air Aruba, unda cu a mustra cu e confiansa sigur t'ey pa cu e aerolinea 'nobo' aki.

Pa loke ta Aruba Airlines, nan tambe no a para keto desde cu nan a haya na clearance bek pa bula. Nan a mobilisa den un otro oficina mas grandi (Cumana) y tambe ta den proceso pa adkiri avionnan diferente y un tripulacion dinamico pa por eherce nan vuelo nan manera nan kier a haci semper. Desaroyonan cu ta positivo den mundo di aviacion local. ❑

Na December Aruba tin un Procurador General interino nobo

ORANJESTAD – Mr. Marc van Erven lo bira e Procurador General interino di Ministerio Publico di Aruba, entrante December 2012. Asina vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba durante un entrevista. Pa basta luna caba tabatin incertidumbre, si Aruba lo haya un Procurador General of no. E hefe Fiscal, mr. Blanken a asumi e funcion di Procurador General interino actualmente pero na December 2012 e lo asumi su funcion di hefe Fiscal bek y lo keda Aruba pa un periodo mas. Bon Dia Aruba por a compronde cu mr. Marc van Erven tabata traha na Ministerio Publico di Hulanda como hefe Fiscal.

Despues di un periodo el a bay traha na Paris como representante di Ministerio Publico di Hulanda. Mr. van Erven su postulacion como Procurador General interino a keda acepta y algun siman pasa e tabata na Aruba pa reuni cu Gobierno. Cu mr. Erven, Ministerio Publico ta conta cu 9 funcionario. Mr. Erven como Procurador General interino, mr. Blanken como hefe Fiscal, despues tin e Abogado General y despues tin 6 Fiscal. Ademas di esey, tin algun hurista cu ta asistiendo Ministerio Publico, pa asina e tantisimo trabounan cu nan tin cu haci, por cana mas flexible. ❏

Entrante dia prome di november por paga por lo menos 50 florin menos pa luna

ELMAR ta reduci tarifa di coriente

ORANJESTAD - Despues di basta negociacion y esfuersonan interno pa por maneha e compania den un forma mucho mas eficiente, NV Elmar ta orguyoso di por anuncia cu entrante luna di november, nan tarifanan lo conoce un rebaho substancial. Ta despues di hopi aña cu Elmar ta logra un rebaho di prijs, specialmente den e tempo nan aki den cual tur caminda prijs di utilidad ta subiendo mas ainda.

Den esaki mester tene cuenta na aspectonan di produccion di coriente, cu ta den man di WEB N.V. y cu tambe a haci un esfuerso grandi pa por ta mas eficiente y baha nan gastonan di produccion. Banda di esey Elmar tambe a haci su esfuersonan interno, pero tambe a traves di refinanciamento di nan debenan, pa por tin un operacion mas eficiente y cu ta permiti un rebaho di tarifa.

Por ehempel, si pa prome cu 1 di November, e consumo mensual di un cliente ta di 750 kwh, e cobransa ta Afl. 376,13. Entrante 1 di November, e cliente cu ta uza 750 kwh pa luna lo paga den e cobransa di November e suma di Afl. 317,75 cu ta nifica Afl. 58,38 menos pa luna!

Elmar lo sigui haci tur esfuerso pa por ta mas eficiente y tene e tarifanan mas abao posibel. Clientenan tambe por ta mas eficiente den uzo di coriente, dor di percura pa no gasta coriente pornada. Tambe dor di haci cambionan necesario na nan sistema di airco, nan luznan, frigidaire, etc. Segun Elmar Pa haci bo mesun calculacion bishita www.elmar.aw. ❏

Caso di menasa cu arma awe den Cort

ORANJESTAD – E persona A.W., awe mainta lo mester presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

For di informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi di vocero di Ministerio Publico, ta mustra cu Fiscal ta acusa A.W. di tres delito.

MENAZA DI MORTO

E prome acusacion cu Fiscal ta presenta contra A.W. ta cu riba 7 Februari 2010, hustamente den temporada di carnaval, e lo a menasa un persona cu morto. E lo a bisa e persona den un forma menasante: "Bin awor, awe bo ta bay haya", mientras e tabatin un cuchiu y/of un machete y/of un bat den su man y tabata mustra esaki(nan) na e persona.

INTENTO DI HINCA

E di dos acusacion cu Fiscal ta presenta contra A.W. ta cu riba 3 di November 2010, o sea basta luna despues di e incidente ariba menciona, el a purba di hinca e persona ariba menciona cu un schroefdraai. El a bay riba e persona y a haci movecionnan di hinca of corta den su direccion.

MENAZA CU MACHETE

E di tres acusacion di Fiscal ta relaciona cu e mesun incidente di 3 November 2010, caminda A.W. ta wordo acusa tambe di a menasa un y of tres persona (un di nan e persona aki riba menciona) cu un crimen contra su (nan) bida y/of cu maltrato. E lo a expresa di lo kap nan y a mustra nan un machete.

Ta acusacionnan serio cu Fiscal lo atende awe mainta den Corte. Di otro banda ta trata aki di incidente cu ya ta 2 aña bieu. Sigur e abogado di A.W. y tambe Hues lo bin cu e remarke aki dilanti. Fiscal lo mester bay splica kico lo tabata e motibo cu a tarda asina hopi cu e caso aki. Mirando tur e tempo cu a transcuri, Fiscal y Hues lo bay tene cuenta cu esaki na beneficio di e sospechoso y esey ta haci cu lo no por exigi un castigo severo si lo a trata e caso aki aña pasa.❏

Polis ta actua segun proceduranan di ley durante aresto di choller

ORANJESTAD – Hopi persona a acerca Bon Dia Aruba pa keha riba e situacion cu choller ta horta y nan no ta compronde dicon nan no ta keda cera pa un temporada basta largo.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Ministerio Publico pa haya mas informacion riba e proceduranan di detencion. Pa detene un choller tin diferente fase cu polis mester tene cuenta cu nan. E fasenan aki ta poni den ley. Hopi biaha pueblo ta critica polis cu ora un choller horta, nan ta tene nan pa un par di ora y despues nan ta riba caya bek. Comunidad no ta sinti su mes salvo ora yega Playa of na un actividad, como cu tur hende tin miedo cu choller of ladron por kibra nan auto.

ARESTO PREVENTIVO

E prome fase cu un sospechoso ta pasa aden ta e aresto preventivo. Durante e aresto preventivo un persona ta keda deteni pa 6 ora. Despues di e 6 oranan aki, e sospechoso mester presenta dilanti fiscal auxiliar, kende ta un polis. E fiscal auxiliar ta dicidi si e sospechoso ta keda of no. Si e keda, e ta drenta inverzekeringstelling pa un maximo di dos dia. Despues di e dos dianan aki, e sospechoso lo presenta dilanti Hues Comisario y fiscal.

Fiscal ta forma parti di Ministerio Publico y Hues Comisario ta forma parti di Corte. Ta Hues Comisario ta esun cu ta dicidi si un hende ta keda den detencion of no. Si e keda, e ta drenta verlenging inverzekeringstelling pa un maximo di ocho dia. Tur e dianan aki e sospechoso ta pasa den politiecel. Generalmente den e periodo aki e no mag di tin contacto cu niun hende.

Despues di e ocho dianan den politiecel (+ dos ta dies), e sospechoso ta bolbe presenta dilanti Hues Comisario y Fiscal. Hues Comisario un biaha mas ta dicidi si ta necesario pa e sospechoso keda deteni of no. Si e keda un biaha mas deteni, e ta drenta den un bewaring pa maximo ocho dia, y e ora ey e ta wordo transporta pa KIA. E ta haya un prolongacion di bewaring pa un maximo di otro ocho dia, pa despues e sospechoso ta keda deteni pa 60 dia maximo. Un biaha mas Hues Comisario y Fiscal ta atende e sospechoso, si nan dicidi di prolonga e detencion e ta wordo cera un biaha mas pa 30 dia maximo. Hues Comisario y Fiscal por prolonga esaki un biaha mas na otro 30 dia. E sospechoso por keda deteni te ora cu e mester presenta dilanti Hues den Prome Instancia.

MEDIDA PISA

E medida di detencion ta hopi pisa y no ta wordo aplica riba un hende si no ta absolutamente necesario, por ehempel, door cu el a comete un crimen cu a shock comunidad, pasobra tin un investigacion andando den su contra of pasobra tin peliger cu e lo huy. Libertad ta un di e cosnan mas grandi den un persona su bida.

Tin biaha ta sosode cu Ministerio Publico kier pa un sospechoso keda deteni, pero Hues ta dicidi otro. Tin ocasionnan cu Ministerio Publico tin espacio pa apela, pero tin biaha no ta keda nan nada otro cu acepta decision di Hues.❏

Parlamentario Juan David Yrausquin:

Mester haci algo pa reduci debenan halto di Aruba

ORANJESTAD – Parlamentario di fraccion di AVP, sr. Juan David Yrausquin, for di basta tempo caba a bin ta bisa cu mester haci algo pa reduci debenan di pais Aruba. E aña aki so, Aruba su gastonan lo ta por lo menos 350 miyon florin mas halto cu su entradanan. Di parti di oposicion ta bisa cu ta di acuerdo cu e punto aki, cu nos deficit ta demasiado halto. Deficit un biaha mas cu nos gastonan ta mucho halto compara cu nos entradanan.

OPOSICION TA CRITICA

E parlamentario ta comenta cu partido MEP y tambe sr. Wever, como oposicion ta critica momento cu Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza, ta anuncia na tur departamento di gobierno cu mester baha gasto y cualkier gasto adicional cu wordo haci mester pasa door di e minister. Un di e componentenan di e deficit cu ta gasto, oposicion ta bisa cu gobierno no kier pa e wordo baha.

ACTITUD HIPOCRITA

Di dos y a scucha esaki e siman aki, ta critica ora cu bin propocisionnan pa hisa entradanan. Un biaha mas e di dos componente cu ta determina e deficit ta e entradanan. Aki tampoco oposicion kier haci algo pa aumenta entradanan. E parlamentario ta di opinion cu si no baha e gastonan, si no hisa entradanan bo deficit ta bay keda exactamente mesun cos. Esaki ta toch un actitud cu den su opinion ta uno cu falta sinceridad y tambe ta hipocrita.

Fraccion di AVP un biaha mas a indica cu ta importante pa por discuti y debati riba finanzas publico y tambe pa compronde unda cu e diferente partidonan ta para riba e topico aki.❑



Parlamentario di fraccion di AVP, sr. Juan David Yrausquin.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gobierno mester para responsabel pa e desastre financiero di nos pais

ORANJESTAD- E deficit financiero di pais Aruba a yega e suma monstruoso di 374 miyon florin, y ya Minister Spies, di Asuntonan di Reino, a anuncia cu lo mester tuma medida. Pero por mira cu fraccion di AVP a bira nervioso y ta zundra pasobra oposicion no a traha un plan pa yuda Minister de Meza drecha e "mess" cu Gabinete Eman a haci cu nos finanzas publico cu awe e ta for di balansa cu debenan y deficit nunca bisto na nos pais, segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz- Maduro di MEP.

AVP NO TA RESPONSABEL

Sra. Ruiz- Maduro a splica cu cosnan ta masha simpel. Gabinete Oduber tabata tin un plan y a sa di tene nos finanzas publico stabiel y manehabel. Pero na momento cu Gabinete Eman a yega na poder, nan a desvia for di e plan ey y a bay hunga "tough."A schaaf BBO den mita cortando entrada di gobierno, a bay haci un cantidad di gasto innecesario y a crea un deficit y un debe hamas bisto na nos Pais.

"Awor cu Gabinete Eman a pega e barco y no por saca nan som, awor nan kier pa oposicion traha un plan maestro pa Minister de Meza saca su curpa for di e problema cu Gabinete Eman a hinca nos Pais aden", segun Parlamentario Ruiz- Maduro. Esaki ta un hilaridad y muestra di falta di responsabilidad di parti di fraccion di AVP.

TA FIA PLACA PA PAGA GASTONAN EXTRA

Sra. Xiomara Ruiz- Maduro ta puntra su mes ta ken ta e sabio cu a vota pa schaaf BBO den mita, mr. Ruiz- Maduro ta cuestiona. Ken a aproba presupuestonan di Gabinete Eman cu seyo irealistico di Raad van Advies? E tambe ta haya interesante pa sa ken a permiti pa Minister de Meza traha sin un plan real pa sanea finanzas publico? Ken a permiti Gabinete Eman gasta mas placa cu e ta haya na entrada? Ken a permiti pa Gabinete Eman presta 500.000.000 florin y gast'e den un solo tiro? Ken a permiti pa Gabinete Eman manipula y sconde informacion? Y ken ta bay vota pro aki poco dia pa Gabinete Eman fia mas placa pa paga e gastonan extra di 2012? E contesta ta simpel, fraccion di AVP.

RESPONSABILIDAD

E Parlamentario di MEP ta sigui bisa cu ta hustamente esunnan cu a permiti tur esaki pasa y cada bes ta vota pro ciegamente, ta esunnan cu ta e berdadero hipocritanan y esunnan cu no tabata sincero cu Pueblo. E ta bisa cu p'esey awe e homber financiero di fraccion di AVP no mester bin tilda oposicion di no ta trece solucion pa Gabinete Eman y nos Minister de Meza.

Lo ta bon pa e parlamentario aki asumi su responsabilidad, mustra curashi di berdad y laga Pueblo sa prome cu eleccion con e fraccion di AVP lo bay drecha e "mess" cu nan a laga Minister de Meza haci cu e finanzas publico di nos pais, sra. Ruiz- Maduro a finalisa bisando. ❑

Segun Minister Arthur Dowers di Ensenjansa

Nationaal Onderwijs Fonds ta facilita uzo mas eficiente di fondonan pa enseñansa

ORANJESTAD - E Fondo di Enseñansa no ta wordo crea pasobra cu Union Europeo a exigi esaki, Minister di Enseñansa Arthur Dowers a subraya diaranson den Parlamento na e reunion publico pa trata e ley nobo aki. Ta berdad cu Aruba a aplica pa ricibi placa di Union Europeo, pero e establecimento di e Fondo no tin di haci cu esaki directamente. E ley aki simplemente ta pa haci e uzo di fondonan pa enseñansa mas eficiente y pa por tin e fondonan disponibel pa cierto proyecto unda cu mester di mas tempo pa realisa e proyectonan aki.

Minister Dowers a comenta cu e Fondo di Enseñansa ta mantene e fondonan disponibel pa dos aña, mientras cu den caso di e presupuesto regular di gobierno bo ta perde e fondonan na final di e aña. E crusamento di e periodo di e aña escolar, cu ta di augustus pa juni y e aña presupuestario – di januari pa december, ta haci hopi complica pa coordina y haci uzo di fondonan mas eficientemente, e mandatario a splica.

Den caso cu por ehempel un proyecto no keda cla na fin di aña, pa medio di e Fondo di Enseñansa esaki ta keda disponibel y por sigui wordo uza e siguiente aña.

Loke si Union Europeo ta rekeri, ta cu e inversion den enseñansa mester aumenta. "Nos ta trahando duro pa logra esey," Minister Dowers a bisa. Na Aruba mas di 4.7% di e GDP (Gross National Product; Bruto Nationaal Product) ta wordo inverti den enseñansa actualmente y si añadi e suma cu ta wordo inverti den studiefinanciering, esaki ta yega na casi 6%.

E discusion pues no mester ta si acaso Pais Aruba ta invertiendo bastante den enseñansa, pero e discusion mester ta con e fondonan ta wordo inverti, unda e diferente fondonan ta bay, Minister Dowers a expresa.

"Nos ta traha hopi duro pa aloca fondonan cu ora ami a bin den gobierno tabata wordo uza pa hopi otro tipo di cosnan y nos ta bezig ta inverti directo den e muchanan y e maestronan, etc." Minister Dowers a bisa. "Mi ta spera cu den e añanan cu ta bin esey ta bira un proceso permanente," el a subraya. E titular di enseñansa a splica cu casi 3 miyon florin tabata wordo inverti pa aña den huur di trailer, cual awo poco poco e ta bahando pa medio di crea klaslokaalnan mas duradero y asina lo por move e fondonan aki pa uza nan directo den enseñansa.

E mandatario a haci diferente cambio caba y ta purbando di aumenta inversionnan manera esnan ya haci pa beneficia maestronan den nan formacion. Tambe Minister Dowers a pone e fondonan disponibel pa extra les despues di scol pa yuda hobennan di examenklas di MAVO, HAVO y VWO den e periodo 2011/2012 pa nan por tin mas ora di instruccion cu nan maestro, pa nan por comprende e materia miho y aumenta nan chens di slaag. "Esaki ta inversionnan cu ami ta kere lo mester bira esunnan duradero den enseñansa, y esunnan cu hopi bes no tabata duna resultado positivo mester laga nan cay," Minister Dowers a subraya. Pa hisa e slagingspercentage mester cuminsa na e base, Minister Dowers a comenta, añadiendo cu esaki ta conclusionnan na Hulanda tambe. E base ta cuminsa ya cu kleuterklas y basisschool, unda cu mester reenforsa e fundeshi di e mucha su carera academico. Ademas di guia e mucha den su educacion y capacidad pa studia, tambe ta teniendo na cuenta su situacion social y social economico pa por yuda guia e hoben miho. "Enseñansa ta e yabi pa e bida digno di e ser humano y e ta e yabi pa e desaroyo economico di e pais. No tin ningun pais cu ta conoce desaroyo sin educacion y formacion di su ser humano nan y no tin niun pais cu ta economicamente grandi y exitoso sin cu tin hendenan bon prepara den educacion y un bon sistema di educacion," Minister Arthur Dowers a enfatisa.❑

Parlamentario pa Fraccion di AVP mr. Desiree Croes

Corte ta e ultimo recurso pa e trahadonan di Valero cu no acepta e pakete di retiro

ORANJESTAD- E situacion di e trahadonan di Valero keto bay ta den discusion. Siman pasa un gran cantidad di trahado a manifesta dilanti Parlamento.

Esaki ta pa motibo cu nan no ta di acuerdo cu e pakete di retiro cu Valero ta ofrece na su trahadonan. Parlamentario pa fraccion di AVP, mr. Desiree Croes ta splica mas ariba e tema aki.

CORTE TA E ULTIMO RECURSO

Den e acuerdo di terminacion di relacion di trabao, ta regla e condicion pa cual ta termina e relacion di trabao. Ainda tin entre 70 pa 80 persona cu no a bay di acuerdo cu e condicionnan di retiro. Na momento cu e trahado no ta di acuerdo cu e pakete ofreci, despues di varios deliberacion, e unico caminda cu ta keda ta Corte. Eynan hues lo dicidi kico lo bira bo compensacion. Den e proceso aki ta mira cu no tin luga pa metemento door di cualkier minister.

CURSO OFRECI DOOR DI GOBIERNO

Ora di haya e pakete ta keda na cada persona kico e ta haci cu su placa. E lo por kies pa inverti e placa y ta depende di e edad di e persona, si ainda e por haya un trabao. Anto eynan ta unda cu Gobierno ta duna un man, ofreciendo cursonan y tambe haciendo tur nan posibel pa acomoda e trahadonan door di ofrece diferente cursonan y tambe di purba di haya un trabao pa e trahadonan aki na diferente companianan local.❑

CLASIFICADO

Turista ta bay landa y a perde articulo

NOORD – Patruya ta bay na un low-rise hotel. Na e sitio polis ta papia cu un turista cu ta declara cu despues di un trip algo despues di mei anochi, e la bay landa den lama. E turista a laga su T-shirt, yabi di camber, siga y cartera. Ora e la sali for di lama su T-shirt y cartera a disparce.

Den e cartera e tabatin mas of menos $1000 cash, un VISA, un acta di nacemento y su rijbewijs. Mas despues e turista a haya sa cu desconocinan a purba uza si credit card den un negoshi.❑

Auto horta para patras di veld Caribe

ORANJESTAD – Central ta dirigi un patruya na veld di Caribe.
Na e sitio polis ta mira un Toyota Tercel blanco cu tabata para patras di e speeltuin di e veld. E auto no tabatin windshield. Polisa laga takel e auto hib'e warda di Sta Cruz.❑

Ladron ta horta radio di auto na Punta Brabo

NOORD – Polis ta bay na un cas na Punta Brabo caminda polis ta papia cu doño di un KIA Picanto blanco. E ta declara cu e bentana chikito di e auto tabata kibra y ladronnan a bay cu e radio/CD player di e auto.
Polis a tuma nota di e denuncia y e caso ta bou investigacion.❑

Hoben di 14 aña perdi tabata na cas di amigo

ORANJESTAD - E buskeda pa e hoben di 14 aña a caduca casi e mesun dia pero tabata tin un fayo chikito den comunicacion entre e famia y polis. Ta te awor a bin confirma cu e hoben a ser haya na cas di un amigo na Noord. E di cu e la gasta tur su cen na Paseo Herencia den un "uitje" y a dicidi di keda drumi na un amigo sin yama cas bisa unda e ta. E ta bek na cas cerca su mayornan y JZP a ser informa di e caso.

Ladron ta horta algun articulo fo'i un auto

POS CHIQUITO – Central di polis ta dirigi un patruya riba diamars na un cas na Pos Chikito pa un ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu un señora y e ta declara cu el a parkeer su auto den su cura ora e la yega cas dialuna banda di 6or di atardi. Pero e no a cera e auto na lock. E señora ta sigui conta polis cu e porta di cura si e la cera na yabi. Diamars ora e la lanta banda di 5or di mainta e la ripara e heki di su cura tabata forsa y a perde un map preto cu un cadena di oro, un envelop cu AFL. 124,40 y algun moneda di diferente isla di Caribe. Polis a tuna e denuncia y e caso ta bou investigacion.❑

BON DIA Aruba

Hues a ordena Gobierno pa drecha condicionnan na KIA den 3 luna

Presonan a gana caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Ayera Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu 13 preso na KIA a cuminsa contra Gobierno. E grupo di preso aki a wordo representa pa abogadonan mr. Scheper y mr. Marchena y tratamento di e caso a tuma lugar den KIA. Hues a haci esaki specialmente pa e mes por mira e situacion.

Bon Dia Aruba a papia cu abogado mr. Scheper kende a duna di conoce cu Hues a confirma e ponencia di e presonan esta cu Gobierno no a cumpli cu e sentencia di Hof cu a ordena Gobierno pa cumpli cu condicionnan na KIA.

E sentencia ta uno hopi extenso, caminda Hues a bay riba tur e preocupacionnan cu e presonan a expresa. Mester indica cu e sentencia ta consisti di 18 pagina di cual 14 pagina, Hues a dedica na su evaluacion di e caso.

GOBIERNO MESTER PERCURA PA E PRESONAN

Hues na comienso di su evaluacion ta mustra cu Gobierno tin e obligacion pa cuida y percura pa e presonan. E contenido di e obligacion aki ta wordo dicidi pa e tratado Europeo di Derechonan Humano (EVRM).

Hues a mustra cu den e reglamentonan Corecional Nacional di 1 Juli 2009 y e Standard Minimum Rules of the Treatment of Prisoners di e prome United Nations Congress of the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders (SMR). Hues a rechasa e ponencia di parti di Gobierno cu e reglanan para den SRM no ta mara Gobierno na nada y ademas no ta haci cu Gobierno tin obligacion pa cu e presonan. Hues ta mustra cu aunke cu e reglanan no ta mara Gobierno, nan ta guianan y tin autoridad pa cual nan ta duna contenido den e obligacion di cuido cu Gobierno tin pa cu e presonan na KIA.

CONDICION DI CELNAN Y MOLESTER

Hues a mustra cu anterior 152 preso a cuminsa un caso sumario contra Gobierno caminda tanto Corte den Prome Instancia como Hof a dicidi cu Gobierno su obligacion di cuido pa cu e presonan ta encera cu e presonan ta wordo cera den celnan seco. Hof den su sentencia di 9 April 2011 a ordena Gobierno pa percura pa dentro di 8 luna despues di e sentencia, no tin molester mas di awasero ta drenta den e celnan. Gobierno a haci cierto trabounan pero segun e presonan, esakinan no ta wanta e awasero afo. Gobierno a desmenti cu esaki ta e caso. Segun Gobierno e construccionnan cu a haci ta wanta e awasero debidamente afo y si a caso tin awa mes ta pasa, esaki por wordo seca cu un serbete o sea no ta nada serio.

Hues ta mustra cu durante su bishita den KIA el a bishita e seccion di hende muhe y algun otro seccion. Hues ta mustra cu ta un hecho cu aki na Aruba ora awasero cay, sa tin biento fuerte y esey ta trece cun'e cu apesar di e trabounan cu Gobierno a haci, toch biento ta waya e awa manda paden. Hues ta haya cu Gobierno mester percura pa e celnan den e seccionnan E y F ta liber di molester di awasero.

SENTENCIA

Hues ta ordena Gobierno pa dentro di 3 luna, percura pa e celnan ariba mencion no tin molester di awasero mas. Hues tambe a ordena Gobierno un serie di otro obligacionnan pa cu e presonan.❑

Apesar di ta cera den KIA

Presonan toch tin acceso na celular

ORANJESTAD- Ta un secreto publico cu presonan den KIA tin acceso na telefonnan celular mientras nan ta cera. Y ta for di eyden, via e telefonnan celular aki, cu cierto presonan ta chat, pin, message muchamuhenan hoben cu ta kere nan y ta "drenta den un relacion" cu nan.

Informacion cu Bon Dia ta dispone di dje ta, cu actualmente tin un preso cu ta hopi bon conoci den e circuito di criminalidad, ta den un "relacion" cu un dama hoben. E preso tin contacto cu e dama aki, na tur momento. E hecho cu e meneer ta cera, no ta strob'e di papia na telefon celular.

E preso en cuestion aki ta uno sumamente peligroso, y segun fuentenan di Bon Dia Aruba, dia cu e dama hoben en cuestion a perde su Blackberry, ya pa su siguiente dia e dama a haya un BB "fia" for di e preso aki.

Awor e pregunta cu tur hende ta haci nan mes ta: di unda y na ki manera e presonan aki ta haya un telefon celular. Un Instituto Corecional supuestamente ta un caminda unda cu e preso "supuestamente" ta wordo corigi, leu di mundo civilisa y unda cu mundo tecnologico no ta existi. Acaso e propio cuidadonan di preso ta esunnan cu ta facilita e presonan cu e telefonnan?

E cabayero aki, a bay asina leu di prohibi e dama hoben aki di sali. E cabayero ta di opinion cu ta e ta dicidi cu ken e dama lo mester sali. Dado momento e dama hoben a termina e "relacion", cual a pone cu e cabayero a rabia y a pidi su telefon bek.

Pero toch e contacto a sigui. E hoben no ta bay niun caminda, kisas ta pa miedo cu e preso su "soldaatnan" por haya sa unda e la bay y cu ken y cu e soldaatnan aki ta avisa e preso cu e hoben a sali.

Informacionnan cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje, ta cu ni e director ni e cuidadornan di preso no tin niun tipo di control ariba e presonan den KIA. Con por ta posibel cu un preso por tin acceso na telefonnan celular y sin cu niun hende ripara esaki?

No mucho tempo atras, Bon Dia Aruba a saca un relato unda cu den un razzia den KIA a bin haya tur tipo di artefacto, incluyendo telefonnan celular. Pero despues di esaki, tur cos a keda mesun cos. E fiesta ta sigui den KIA.

Pero e cabayero ta keda yama e dama na e oranan mas straño. Pero manera ta sosode den hopi caso, e mayornan ta ultimonan pa haya sa kico ta pasando.

Cu e mundo tecnologico avansa di awendia, cu Facebook, Twitter, Blackberry Ping y asina por sigui menciona, e peligernan ta ainda mas grandi. E diferencia ta cu e por ta un peliger "scondi". Kiermen, cu e no ta algo cu bo ta haya sa di dje, te ora cu bo haya bo den un situacion cu bo no sa mas con pa maneha of pa sali for di dje.

Pregunta ta: Mayornan boso sa cu ken boso yiunan ta papia? Cu ken nan ta chat? Y si nan bin cu algo cu abo como mayor no a cumpra pe, bo no ta puntra bo yiu ta di unda e la hay'e? Si ta amigo, pone bo yiu lagabo cera conoci cu e amigo ey. Miho preveni, cu lamenta.❑

Parlamentario di Fraccion di AVP Sra. Desiree Croes

Demasiado politikeria cu e situacion di Valero

ORANJESTAD- Gobierno di Aruba siman pasa a ricibi e trahadonan di Valero cu tabata demostra nan preocupacion. Parlamentario pa fraccion di AVP, Sra Desiree Croes a splica un poco riba e bishita aki.

E ta lamenta cu lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes ta haci politica cu un caso asina delicado manera ta e situacion di e trahadonan di Valero. Sra. Wever- Croes ta bisa cu e ultimo palabra ta den man di Minister di Labor. Pero Parlamentario Croes ta contradeci esaki, pasobra cu e lider di MEP sa masha bon cu un ley di retiro no ta den man di ningun Minister.

LEY DI RETIRO

Parlamentario Croes, a nenga rotundamente cu cualkier Minister por haci algo cu e Ley di retiro. E situacion aki ta netamente crea door di e gobierno anterior, pasobra si na 2008 a inverti den Valero aworaki no tin e situacion actual unda lo manda trahadonan cas.



Parlamentario di AVP Sra. Desiree Croes.

For di december aña pasa a nota cu tin problema cu Valero y for di e tempo ey a bin ta haci lo maximo pa trece Valero cu otro socionan na mesa y tene Valero habri tanten ta haya un otro cumprado. Lamentablemente, esaki no a resulta y Valero a anuncia su ciere y e refineria lo bay opera como un transhipment solamente.

Pa loke ta trata e trahadonan, segun Croes cu e informacionnan cu e ta dispone di dje, ta cu mas di 80% di e trahadonan a firma e pakete di retiro. Ta papia di exactamente 402 trahado cu a bay di acuerdo cu e pakete ofreci door di Valero.

Den tur situacion unda tin retiro, ta e doño di trabao cu e trahado ta sinta na mesa, sea conseha of asesora door di nan abogado pa asina yega na e miho pakete. Pero ta keda na cada persona pa yega na e miho acuerdo cu nan ta kere ta loke nan merece.❑

Minister Dowers:
Casi 6% di GDP di Aruba ta wordo inverti den enseñansa

ORANJESTAD – Manera ya indica den un articulo adhunto, ayera den Parlamento a trata e ley pa establece un "onderwijsfonds", o sea un fondo pa enseñansa. E Fondo di Enseñansa lo percura pa Ministerio di Enseñansa por implementa proyectonan cu mucho mas eficiencia, pasobra lo dispone di e fondonan pa un periodo mas largo. Minister Artur Dowers a splica cu tradicionalmente fondonan di e presupuesto regular di gobierno ta obtenibel pa uzo pa un aña y sa pasa cu regularidad cu pa via di burocracia di gobierno mes ta causa cu ta bira casi imposibel pa e fondonan wordo uza den un periodo cortico. E fondonan ey ta bay bek den e presupuesto general di gobierno. E Fondo di Enseñansa lo haci posibel pa e placa keda disponibel pa un periodo di dos aña y asina facilita e uzo pa cierto proyectonan cu mas eficiencia, Minister Dowers a bisa. E mandatario a añadi cu durante e reunion den Parlamento tabatin tambe hopi pregunta tocante di otro leynan y presupuesto en general y un di e cosnan cu a resalta ta e ponencia incorecto di oposicion cu menos di 3% di e Gross Domestic Product (GDP; Bruto Nationaal Product) ta wordo inverti den enseñansa. Minister Dowers a splica cu en realidad casi dobel di porcentahe aki, o sea 6% di e GDP di Aruba ta wordo inverti actualmente den enseñansa. Inversionnan den enseñansa ta cuantioso, incluyendo e studiefinanciering, Minister Dowers a bisa.

El conclui bisando cu tanto Departamento di Enseñansa y Ministerio di Enseñansa ta trahando ariba analisis pa confirma si ta hayando e resultadonan desea for di e inversionnan aki. El a observa cu Parlamentarionan representando AVP a uza cierto datonan cu ta ariba mesa caba den nan pregunta, sugerencia y discusionnan.❑

NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 1 NOVEMBER 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

4. een perceel eigendomsgrond, groot 1.512 m², gelegen te San Barbola in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1688, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**San Barbola 23-F**".
Inzetprijs: Afl. 230.000,00.

5. het recht van erfpacht tot 9 november 2049 op een perceel domeingrond, groot 997 m², gelegen te Salinja Cerca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 588, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Salinja Cerca 13-G**".
Inzeptrijs: Afl. 240.000,00.

6. een perceel eigendomsgrond, groot 201 m², gelegen aan de van Leeuwenhoekstraat/Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie D nummer 13, met de daarop gebouwde eetkiosk genaamd "Jeffrey's Wraps & More".
Inzetprijs: Afl. 400.000,00.

7. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabana Liber in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, ter grootte van ongeveer 205 m², welk perceelsgedeelte nader is omschreven en schetsmatig aangegeven op een meetdocument als kavel nummer A-36-1, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 478**".
Inzetprijs: Afl. 95.000,00.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com



VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 1 NOVEMBER 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

8.
a. een perceel eigendomsgrond, groot 924 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 47;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 7.020 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 49;
c. een perceel eigendomsgrond, groot 4.440 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 50;
d. een perceel eigendomsgrond, groot 3.280 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 51;
e. een perceel eigendomsgrond, groot 1.537 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 102.

Inzetprijs: Afl. 948.000,00.

Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2012 veilen op: 1 november en 13 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Parlamentario Eveline Wever-Croes:

E momento a yega pa nos bay Hulanda y sinta papia cu e politiconan Hulandes

ORANJESTAD – "Den reunion di Tweede Kamer siman pasa, politiconan Hulandes a duna di aparenta cu nan no ta na altura di e situacion financiero di nos pais," segun Parlamentario y lider di partido MEP, mr. Eveline Wever-Croes.

E Parlamentario a sigui bisa, "Politiconan Hulandes tabata hopi critico riba e isla di Curaçao y e gobierno anterior. Pero aparentemente nan no ta na altura di kico ta pasa na Aruba.

Esaki ta prueba di e falta di transparencia di e gobierno aki, pasobra ex Minister di Financia, Nilo Swaen si tabata raporta regularmente na Hulanda pa cu e situacion financiero di nos pais. Esey ta demostra cu e tempo ey si tabata tin transparencia entre gobierno di Aruba y gobierno di Hulanda. Y awor ta obvio cu e minister actual Ing. Mike de Meza no ta asina transparente manera MEP tabata ta."

E Parlamentario a sigui splica, cu e mes a informa Minister Spies, y tambe lider di nan fraccion tambe a informa tur demas lidernan di fraccion Hulandes, bisando cu nan a haci nan trabou pa raporta regularmente via instancianan di gobierno Hulandes y representacion di Reino.

Segun Wever-Croes, nan a bay Hulanda na december y januari durante reunionnan di contacto interparlamentario y nan a bolbe toca e tema ey.

"Awor berdad e momento a yega pa bay Hulanda y sinta papia cu e politiconan Hulandes.

Nos no kier pa nan mete den nos asuntonan, pero ta un berguensa cu un pais asina desaroya manera Hulanda, su representantenan di pueblo ta mal informa y asina ta duna mal informacion tambe.

Nos ta bay pa informa nan," e Parlamentario, lider di MEP a duna di conoce.❑



Parlamentario Eveline Wever-Croes

Lider di MFK Gerrit Schotte:

Ta tumando medida cu ta permiti Aqualectra subi tarifa

WILLEMSTAD - Den e reunion di Conseho di Minister, gabinete Betrian ta bay tuma cierto medida cu ta nifica cu Aqualectra tin man liber atrobe pa aumenta tarifa di awa y coriente manera e considera necesario.
Ta hustamente esaki nos kier a evita, ex prome minister Gerrit Schotte a anuncia.

MEDIDANAN CU TA PERHUDICA
Schotte, durante e encuentro cu prensa aki a mustra e concepto di un carta cu e tres partidonan a formula, cu mester a bay pa gobernador (interino) di Corsou pa pidi'e pa no permiti gabinete interino Betrian pa no tuma niun medida cu por perhudica desaroyo di Corsou.
Segun Schotte, informacion cu e tin ta mustra cu gabinete Betrian ta bay tuma cierto medidanan den e reunion semanal cu basicamente ta nifica cu Aqualectra ta bay haya e autoridad pa aumenta tarifa den forma autonomo. Esaki ta peligroso, paso e por nifica cu tarifa di awa y coriente podise ta bay aumenta drasticamente.

CONTRA DECISION DI GOBIERNO
Schotte a referi den e contexto aki na un carta cu e tres partidonan cu a firma e Acuerdo di Disponibilidad a formula cu tabata na punto pa ser firma y manda pa gobernador di Corsou.
Den e carta aki, e tres partidonan ta pidi gobernador di Corsou Adèle van der Pluym Vrede pa instrui gabinete di prome minister Betrian pa no tuma niun decision cu por ta contra desaroyo y bienestar di Corsou.

MEDIDA
E medida entre otro pa Aqualectra por dicidi atrobe riba tarifanan di awa y coriente ta un di medidanan cu e 3 partidonan cu tabata bay forma e gobierno nobo ta considera contra desaroyo di Corsou y cu lo influencia, manera Schotte a bisa e proximo gobierno di Corsou.
E lider di MFK a sigui bisa cu e ta preocupa paso, mientras cu nos ta discuti aki 'fo, gobierno tin chens di sigui tuma medida cu no ta na benefisio di nos isla.❏

Gabinete Rutte II no ta slek ley di supervision financiero

WILLEMSTAD - E acuerdo di gobernacion cu partidonan VVD y PvdA a cera pa gobernacion di Hulanda pa e proximo 4 añanan ta stipula bon cla cu gobierno Hulandes no ta slek nada nada di e lei pa supervision financiero cu ta conta pa tanto Corsou como St. Maarten.
"Hulanda ta mantene e ley pa supervision financiero cu ta conta awor aki pa tanto Corsou como St. Maarten como parti di Reino," e acuerdo ta bisa textualmente.

CONTROL
cu esaki a bira obvio cu gobierno Hulandes ke mantene e control cu e tin awor aki riba e forma cu e dos paisnan aki ta anda cu finanzas publico.
Hulanda a logra e acuerdo di gobernacion siman pasa y dialuna ultimo a present'e publicamente. Pa comunidad Hulandes mes e ta nifica cu poblacion lo mester bay entrega basta, pa logra un desaroyo financiero sano atrobe.

CONFRONTANDO DIFICULTAD
No ta un secreto cu tanto Corsou como St. Maarten ta confrontando dificultad pa logra un presupuesto sin deficit. Na Corsou so, e deficit cu ta pintando riba presupuesto di 2012 ta alrededor di 200 miyon. Esey, ta sin conta e presupuesto pa 2013, cu na e alturanan aki ya caba mester ta den preparacion y cu – a menos cu tuma e medidanan anuncia anteriormente – lo tin tambe un deficit.

DEFICIT
A menos cu bolter e rumbo cu cosnan ta bayendo, e deficit lo ta 3.3 mil miyon florin pa 2017.
Manera ta conoci, gabinete interino demisionario di prome minister Stanley Betrian a cuminsa un buelta di dialogo nacional pa haya tur nanishi den e mesun direccion pa e medidanan cu mester tuma pa coregi e situacion preocupante aki.

EVALUACION
Entretanto por a tende di e partidonan cu a firma e acuerdo di disponibilidad – cu entretanto a cay na awa atrobe despues cu partido MFK a bula afo – indica cu nan mes lo kier haci un evaluacion y analisis pa determina cu e cifranan cu a bin ta papia di dje en berdad ta cuadra cu nos situacion.
Ta masha importante pa nos determina cu exactitud unda nos ta para pa nos por tuma e decisionnan corecto, lider di Pueblo Soberano a declara recientemente.
Mester bisa cu e acuerdo di gobernacion di VVD y PvdA no ta bisa masha di e paisnan cu antes tabata forma pais Antia. Di Corsou y St. Maarten e ta menciona hasta esun frase ey, esta cu ta mantene e ley di supervision financiero. ❏

Den maximal 5 aña Corsou mester ta independiente!

WILLEMSTAD **-** Den maximal 5 aña, Corsou mester a haya su independencia. Esey lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels ta skirbi den un carta pa miembro di Tweede Kamer Ronald van Raak di partido Socialistische Partij (SP).

STAPPENPLAN
Di acuerdo cu un articulo den entre otro e corant Hulandes Algemeen Dagblad, Het Parool y De Telegraaf.
Wiels, segun e corantnan ta relata, ta papia di un posicion soberano pa Corsou cu mester ser logra cu un plan cu ta determina paso pa paso ("stappenplan") kico mester sosode.
Den un carta pa e partido SP, Wiels ta invita Tweede Kamer pa delibera riba e plan aki.

Manera ta conoci, partido Pueblo Soberano ta e partido cu a saca mas tanto voto den e eleccion pa parlamento cu a tuma luga dia 19 di october na Corsou.

CABAY DI CAMPAÑA
Ta conoci tambe cu politiconan Hulandes mesora a gara resultado di e eleccion aki pa expresa nan conclusion cu Corsou a vota pa independencia, loke por cierto ta un punto di bista cuestionabel, como cu e tema independencia ningun momento tabata tema den e campaña prome cu eleccion.
Minister saliente pa Relacion den Reino Liesbeth Spies, por cierto a anuncia den Tweede Kamer cu e kier laga e asunto di independencia na Corsou mes.

TEMA
Spies ta haya mucho leu busca, pa conclui cu resultado di eleccion ta proba cu pueblo di Corsou kier independencia. E deseo pa bira independiente no tabata tema central den e campaña pa eleccion parlamentario di 19 di october ultimo, Spies a bisa.
El a bisa cu ta keda na Corsou pa haci e escoho ey. Esey lo por sosode pa medio di un referendum.
Ta un hecho cu Hulanda no por pone Corsou sin mas pafo di Reino, el a accentua diaranson siman pasa.
Ronald van Raak tabata un di esnan cu a bisa, cu Partido Socialista no tin ningun problema cu si Corsou ke bira independiente.

RELACION AMISTOSO
Wiels, den su carta ta bisa, cu e ta partidario pa un relacion amistoso cu Hulanda. E ta papia di un tratado di amistad entre Hulanda y Corsou.
Den e tratado aki e ta na fabor di ofrece e posibilidat di dobel nacionalidad y trafico liber di persona entre Hulanda y Corsou, manera esaki ta conta dentro di Union Europeo.❏

Gobierno di Hulanda ta den proceso di Formacion

Con un formacion ta hinca den otro?

For di fin di Maart 2012 e Reglamento di Ordo di Tweede Kamer ta determina cu Kamer lo mester tuma iniciativa den e proceso di (in) formacion.
Despues di e eleccionnan di 12 September, e Presidente di Tweede Kamer, riba iniciativa di e lider di Fraccion di VVD, Mark Rutte, y cu consentimento di tur e lidernan di Fraccion, a pidi Henk Kamp pa realisa un debate riba e resultado di eleccion.
Informado Kamp dia 18 September a entrega un informe na e Presidente di Tweede Kamer.
Dia 20 September na final di e debate den Tweede Kamer riba e resultado di eleccion a aproba un mocion unda a duna Henk Kamp y Wouter Bos e mandato pa – en parte debi na e situacion economico y financiero, y relaciona cu e presupuesto di 2013 pa mas pronto posibel examina e posibilidad di un gobierno stabiel consistiendo di PvdA y VVD. E resto di e proceso di formacion ta depende di e decisionnan cu Tweede Kamer tuma al respecto. ❑

Con largo e proceso di formacion di gobierno ta dura?

E proceso di formacion por varia.
E formacion di e di dos gabinete Beel na 1958 a dura solamente 10 dia. Beel tabata tanto informado como formado y a forma un gabinete interino despues di un crisis den e gabinete Drees III. E gabinete a goberna for di 22 December 1958 te cu 19 Mei 1959. Un formacion relativamente lihe a precedi gabinete De Jong : 49 dia. E gabinete a goberna for di april 1967 te juli 1971.
E formacion di gobierno cu mas a dura desde 1945 a wordo precedi door di e prome gabinete Van Agt na 1977. Varios informado y formado tabata tin mester di 208 dia pa a forma e gabinete aki. E gabinete aki a goberna e periodo completo: 19 december 1977 te cu 11 september 1981.
E duracion promedio di un gabinete di e 26 gabinetenan for di 1945 (exclusivo intentonan di lijm e gabinete nan bek na otro despues di un crisis) ta mas o menos 72 dia.
E di dos gabinete Balkenende a wordo forma despues di un periodo di formacion di 125 dia. E formacion di e di tres gabinete di Balkende a dura ocho dia, esun di e di cuater gabinete Balkenende a dura 92 dia.
E formacion di gabinete Rutte-Verhagen a dura 125 dia, contando for di dia di e nombramento di Uri Rosenthal como informado dia 12 juni te cu e huramentacion di e gabinete dia 14 oktober 2010. ❑

Cual ta e procedura pa e nombracion di e ministernan?

Dia 20 december 2002 Conseho di Minister tin un procedura pa determina un procedura nobo pa e nombracion di minister y secretarionan di Estado.
E sistema ta heeft de ministerraad een nieuwe procedure vastgesteld voor de benoeming van ministers en staatssecretarissen. E sistema ta describi den un carta na Parlamento y ta remplaza e versionan anterior di 1978 y 1983. Entre otro tin un sistema standard pa e carta cu e candidatonan mester manda na e formado prome cu nan huramentacion.
Candidatonan pa Minister den nan carta lo mester pone atencion (renega) di otro posicionnan, interesnan comercial y secrecia. ❑

Cual ta e rol di La Reina den e formacion di gobierno?

Constitucion ta determina cu La Reina ta nombra y tambe ta retira e ministernan como tambe e Secretario di Estado. Esaki ta e rol formal di e Hefe di Estado den e formacion di gobierno. ❑

Tin tur indicacion cu

Ronald Plasterk di PvdA ta reemplasa Minister Liesbeth Spies



Den Haag – E chens ta grandi cu e politico prominente Ronald Plasterk di PvdA ta reemplasa Liesbeth Spies como Minister pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino.
Plasterk (1957) ta desde 17 di juni 2010 e vocero financiero di e fraccion di PvdA den Tweede Kamer. Plasterk tabata Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia durante Gabinete Balkenende IV. Prome cu esey e tabata profesor den desaroyo genetico na Utrecht y Amsterdam.
Den un pasado lehano e tabata entre otro director di un instituto di estudio di e 'Nederlands Kanker Instituut'. Den añanan '80 el a mustra su aspiracion politico como miembro di e Conseho Municipal di e ciudad di Leiden. Den e ultimo eleccion na Hulanda Plasterk mescos cu na 2010 tabata number tres riba lista di candidato di PvdA. Na 2009 tabata pa prome bes cu Plasterk a cera conoci cu Aruba, Boneiro y Corsou. Dor di e caida prome cu tempo di Gabinete Rutte I, Plasterk no por a atende un biahe di trabou planea pa Caribe. Durante su temporada como Minister, Plasterk tabatin atencion special pa e studiantenan di Aruba y Antias cu tabata studia na Hulanda y tambe pa e braindrain cu ta su consecuencia.
Huramentacion di Gabinete Rutte II probablemente ta tuma luga den careda di otro siman. Ronald Plasterk, kende ta wordo menciona como e Minister nobo pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino no ta un desconoci pa Prome Minister Eman. Nan a yega di topa otro na luna di augustus 2009 tempo cu Plasterk como Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia a haci un bishita di trabou na Aruba. Tambe nan a topa otro na luna di september durante un bishita di trabou di Eman na Den Haag. Riba e potret por mira Jeroen Dijsselbloem, kende ta wordo menciona como e siguiente minister di Finanza den Gabinete Rutte II, Ronald Plasterk y Prome Minister Eman. ❑

Debi na trabaonan di construccion den Playa:

Trafico y parkeerplaats lo cambia patras di CMB den Caya Grandi

ORANJESTAD - Cooperando cu Gobierno di Aruba y DOW, Caribbean Mercantile Bank N.V. lo kier a comunica lo siguiente na su clientenan, specialmente esnan cu ta bishita nan oficina principal den Caya Grandi. Debi na excavacion, construccion y remodelacion tumando luga den centro di Oranjestad, e caminda patras di oficina principal di CMB, conoci como Middenweg, como tambe su crusada cu Oudeschoolstraat, lo ta cera pa 3 siman cuminsando 12 di november, 2012 y lo completamente inaccesibel pa trafico motorisa. Como resultado di e ceramento di e caminda aki y e redireccion di trafico nos a haci algun cambionan importante pa acomoda nos clientenan fiel di Main Branch, manera describi den e mapa publica den medionan di prensa. Si por tin cualkier pregunta tocante e areglonan nobo di parkeer na nos oficina principal, por fabor tuma contacto cu nos libremente. Adicionalmente, nos ta referi nos bishitantenan di Main Branch na e oranan di oficina na nos otro sucursalnan y tambe na e servicionan cu nan ta brinda cu lo por alivia un poco di e inconveniencia di e proximo simannan. Nos ta aprecia e comprension di nos clientenan y ta sigura cu nos empleadonan y facilidadnan lo haci tur esfuerso pa acomoda tur necesidad bancario cu comunidad ta custumbra cun'e.

Orananan di oficina y operacion:

Main Branch Caya G.F. Betico Croes 53
Servicio Completo - Dialuna pa Diabierna - 8:00 am pa 4:00 pm

San Nicolas Branch B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 35
Servicio Completo - Dialuna pa Diabierna - 8:00 am pa 4:00 pm

Boulevard Branch L.G. Smith Boulevard 116
Servicio Completo - Dialuna pa Diabierna - 8:00 am pa 4:00 pm
Drive-through - Dialuna pa Diabierna - 8:30 am pa 4:30 pm

Noord Branch Palm Beach 4-B
Servicio Completo - Dialuna pa Diabierna - 8:00 am pa 4:00 pm
Drive-through - Dialuna pa Diabierna - 8:30 am pa 4:30 pm

Santa Cruz Branch Santa Cruz 41
Servicio Completo - Dialuna pa Diabierna - 8:00 am pa 4:00 pm

Airport Branch: Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Servicio Completo - Dialuna pa Diabierna - 8:00 am pa 4:00 pm
Diasabra - 10:00 am pa 6:00 pm
Walk-Up Window (solamente pa transaccionnan chikito)
Dialuna pa Diabierna - 4:00 pm pa 4:30 pm

Playa Linda Beach Resort Branch
Sales & Services* - Dialuna 2:00 pm pa 6:00 pm
Diamars pa Diabierna - 9:00 am pa 1:00 pm - 2:00 pm pa 6:00 pm
Diasabra - 9:00 am pa 1:00 pm
*Transaccionnan di caha no ta disponibel na e branch aki.❑

BURGER KING
MIDO
EMANSTRAAT
WINDSTRAAT
MIDDENWEG
CAYA G.F. BETICO CROES
MRS. MINUTE
BON BINI BAZAAR
OUDESCHOOLSTRAAT
MAGGY'S
CMB Main Branch
CMB PARKING
WATERTOREN
ARCO IRIS
KRUISWEG
WATERWEG

Temporary Road | Inaccessible Road | One way street | Two way street | Road closed

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Caribbean Mercantile Bank N.V. a subsidiary of the Maduro & Curiel's Group of Banks, Dutch Caribbean and affiliated with the Bank of Nova Scotia, Toronto Canada would like to communicate the following:

Due to the major building, construction and remodeling work currently being done in the center of Oranjestad, the road directly behind our Main Branch, known as Middenweg, as well as its intersection with Oudeschoolstraat, will be closed for 3 weeks starting November 12, 2012 and will be completely inaccessible to motorized traffic.

As a result of these road closures and traffic reroutes we have made some important changes to accommodate our loyal Main Branch customers as per enclosed map.

Should you have any questions regarding the parking arrangements at our Main Branch, please feel free to contact us.

Additionally, we refer our loyal Main Branch visitors to the hours of business at our other branches and to the services each one provides, which may alleviate some of the inconvenience of the next few weeks.

We appreciate your understanding and please be assured that our employees and facilities will make every effort to accommodate all the banking needs you are accustomed to.



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

cmbnv.com

Prome Minister Mike Eman ta gradici alumnonan di Colegio Ora Ubao pa nan dedicacion

ORANJESTAD - Un bishita cu Prome Minister a haci na Tanki Leendert a inclui un bishita na scol basico di e bario, Colegio Ora Ubao. E prome minister a bishita cada klas y combersando cu e muchanañ pa asina duna nan un empuhe, maske con chikito, pa pone mas atencion y dedicacion na nan formacion pa asina por contribui pa un miho Aruba den futuro.


Prome Minister Mike Eman hunto cu alumnonan di Colegio Ora Ubao.

COMBERSANDO CU E MUCHANAN

Bishitando Klas 2B, di juffrouw Gianella, Prome Minister Eman a haya te hasta un avance riba e decoracionnan cu e alumnonan di e klas aki a traha pa decora rotonde di Tanki Flip durante e temporada di fiesta fin di aña.

Den otro klasnan e interes pa e prome minister tabata bay cu preguntanan tocante di por ehempel su trabou como prome minister, y di otro banda e prome minister tabata combersa cu e muchanan riba nan desaroyo na scol. E aprecio pa e Prome Minister di Aruba tabata asina grandi cu un cantidad grandi di muchanan a cuminsa puntra Sr. Eman pa skirbi algo pa nan riba nan schrift, agenda of cualke papel den cada klas cu e tabata bishita. Cu tur su pasenshi, Mike Eman a duna cada uno di e alumnonan e autografo cu nan tabata pidi. Na final di dia di scol, a forma un rij di mucha rond di Prome Minister Eman cu mas peticion pa e skirbi algo pa nan.

MAYORNAN CONTENTO

Aunke cu e prome minister tabata tin un schedule hopi druk, e la tuma su tempo pa combersa cu y skirbi algo pa cada uno di e muchanan cu tabata para den rij. Un comentario duna pa un mayor na banda tabata ta, cu "Mike tin un pasenshi di admira." Un otro mayor a keda hopi contento cu su yiu, despues di a para den rij basta rato, no a keda decepciona. "Pasobra e por a bay, e ta un homber hopi druk, pero e la keda te ora e la combersa cu cada uno di e muchanan."

OIDO NA ALUMNONAN

E Prome Minister aki, cu pasenshi y dedicacion ta haya importante pa combersa y sa di habitantenan kico nan mes ta pensa riba desaroyo y mehoracion di nan bario, e prome minister aki ta sinti cu e tin di duna cada alumno e oido y pasenshi cu nan merece. Riba e pregunta con bin e tin tanto pasenshi asina pa e muchanan, e la contesta, "semper bo mester ta consciente cu cada detaye por ta hopi importante pa un mucha. Maske con chikito un 'schouderklop' of un palabra di animo por ta pa un mucha, e por ta hopi mas positivo cu hopi ta kere."

ARUBA TA IMPORTANTE

Aruba ta formando e futuro di mañan y klas 2B di Colegio Ora Ubao ta un muestra di con nos yiunan por contribui na un proyecto comunitario asina importante. Pa pueblo di Aruba ta hopi importante pa yuda otro y tambe contribui boluntariamente na desaroyo di Aruba.

E bishita di e mandatario, a inclui tambe varios aspecto di e scol cu mester mehoracion. Algun a wordo haci na e momentonan ey mes, otronan lo tuma un poco mas tempo.❑

Hopi interes pa curso di cushinamento di YMCA

ORANJESTAD - Recientemente YMCA a celebra final di un otro curso exitoso di cushinamento. E lesnan a wordo instrui pa Chef Glen Ridderstap, kende tin hopi aña ta facilitando e lesnan na YMCA Dakota, como tambe na YMCA San Nicolas. E entrega di certificado mas recien tabata un tiki mas special, como cu a conta cu Minister di Enseñansa, mr. Drs. Arthur Dowers pa presenta e certificadonan y participa na e celebracion, pa cual e cursistanan mes a cushina y trece un dushi plato di nan escogencia for di nan cas.


Un grupo di graduado hunto cu Chef Glen y Minister Dowers.


Otro grupo cu a gradua.

E GUSTO DI UN HENDE HOMBER

Un di e cursistanan, Sr. Iyo Maduro, a comenta cu e tabata specificamente interesa den siña traha su mesun cuminda Chines, cu hopi berdura, saludabel, manera e ta gusta y asina evita cumpra cuminda traha cual ta contene ingredientenan cu por ta dañino pa salud. Sr. Maduro a recomenda e curso masha, specialmente pa hende homber y el a añadi na harimento cu segun e ora homber cushina semper tin un toke mas dushi cu ora hende muhe cushina.

E CHEF TRAVIESO Y COMEDIANTE

Glen ta wordo describi pa su cursistanan como un persona hopi stima, travieso, comediante, dibertido, espontaneo y humoristico. No ta pues nada straño cu e lesnan cu Glen di cuminda crioyo, Chines, Indones y snacks, como tambe e les di cushinamento cu e ta ofrece nos hobennan cu ta bay studia afo den vakantie grandi ta hopi popular. Tin algun cursista cu a comenta cu nan ta gosa di nan les y e ta un poco terapeutico tambe, como cu nan ta relaha y hari un poco despues di un dia di trabao.

UN CURSO DI CINCO SIMAN

Sra. Anky Vrolijk, Secretario General di YMCA, a splica cu YMCA tin hopi aña ofreciendo e cursonan aki. E cursonan ta tuma luga dialuna y diaranson na YMCA Dakota y diamars y diahuebs na YMCA San Nicolas. E cursonan ta dura cinco siman, un biaha pa siman. E prome les ta un sesion di orientacion, unda cu cursistanan ta comparti kico nan interes ta, cual ta e base pa e lesnan y Glen ta duna un splicacion di diferente elemento di e "cuisine" cu ta wordo instrui.

Sra. Vrolijk a comenta cu ademas di e cursonan menciona, tambe YMCA ta ofrece lesnan di cushina cuminda di Pasco y traha bolo. Esunnan interesa den tuma un curso na YMCA, por tuma contacto cu YMCA Dakota na telefon 582-3072 of YMCA San Nicolas na telefon 584-5303.

YMCA TRAHANDO PA NOS COMUNIDAD

Minister Dowers a expresa cu YMCA ta traha pa nos comunidad y ta un placer pa duna sosten na e trabao importante cu ta wordo haci pa YMCA.

E mandatario a bisa cu e cursonan di cushinamento no solamente ta ofrece personanan e oportunidad pa siña algo nobo den nan oranan liber, pero tambe por sirbi como base y inspiracion pa un profesion nobo. El a conclui bisando cu kisas tambe ta un idea pa ripiti e lesnan cu ta wordo ofreci na e studiantenan pa nos hobennan cu no ta bay studia den exterior pa nan tambe siña traha nan mes cuminda, saludabel y di bon smaak.❑

Minister Visser relaciona cu apertura di edificio nobo di Lotto

Aporte di Lotto ta escencial pa deporte





ORANJESTAD - No mucho tempo pasa, Lotto, e loteria di Aruba, a lansa nan logo y imagen nobo y awo ta toca turno pa nan habri nan oficina nobo situa den Paardenbaaistraat. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tambe tabata presente durante e apertura y ta hopi contento cu tur e desaroyonan ultimamente cu tin den lotto, ya cu nan ta aportando hopi na deporte di Aruba.

Despues di hopi preparacion y anticipacion, Lotto awor tin su edificio nobo. E mandatario a keda hopi impresiona cu e tecnologia cu nan ta uzando y ta gradici nan masha hopi mes pa tur loke Lotto ta haciendo pa deporte di Aruba.

" E fondonan cu ta bin fo'i Lotto, ta loke ta haci cu nos deporte ta sigui engrandece y nos ta haciendo tremendo trabou cu nos federacionnan.

E manera di traha cu e federacionnan, pues nan plan anual, accounting y structura tur ta reflehando e progreso cu nos deporte tin, tanto nacional como den exterior".

Mas leu e mandatario a sigui bisa cu "Pa prome biaha den historia di deporte di Aruba, nos ta bin cu 'topsporters' unda cu nan ta grupo di atleta privilegia cu lo ricibi tur sosten y apoyo necesario pa nan por practica nan deporte riba nivel di rendimento halto.

Deporte masal tambe ta hayando un acogida grandi den nos comunidad, ya cu nos por mira hopi hende ta moviendo riba caya y ta tene mas cuenta cu nan salud. Mi ta hopi contento di por bisa cu nos a kibra tur record di cuanto placa ta poniendo disponibel pa e federacionnan, pues tanto e fondonan di Lotto, como e fondonan di gobierno y ministerio di deporte".

Na final, e mandatario a expresa cu "Ta comproba cu deporte ta un aspecto masha grandi mes di un pais y cu ta e autor principal pa yuda drecha nos problemanan social.

Deporte ta hopi bon pa nos hobennan practica y ta bon pa nan desaroyo. Un biaha mas mi kier bisa nan hopi danki mes pa nan sosten y mi ta desea nan hopi suerte," asina Minister Dr. Richard Visser a termina bisando.

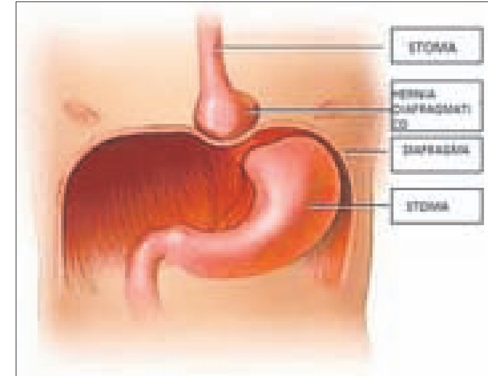
Ariba e combinacion di potretnan por aprecia mas di e apertura di e edificio nobo di Lotto.❏



Acidez estomacal

Kico ta acidez estomacal?
A pesar di su number (na ingles, "heartburn"), acidez estomacal no ta afecta e curason. La acidez estomacal ta un sensacion de kimamento den e parti inferior di pecho, compaña pa un smaak manera marga den e garganta of boca. Por lo general, esaki ta bin despues di un cuminda grandi of mientras cu e persona ta drumi. E sensacion por dura algun minuut of algun ora.
Kico ta causa acidez estomacal?
Ora bo ta come, e cuminda ta pasa di e boca pa un tubo (slokdarm) . pa drenta e stoma, e alimentonan mester pasa door di un apertura entre e slokdarm y e stoma. E apertura aki ta actua manera un entrada cu ta permiti e alimentonan pasa pa e stoma. Normalmente, e entrada aki ta cera manera e alimento caba di pasa.
Sin embargo, si e no cera completo, e acido di e stoma por pasa door di e apertura y e pasa pa e slokdarm. Acido estomacal por irita e slokdarm y ta provoca e acidez estomacal.
E hernia diafragmatico tambe por provoca acidez estomacal. E hernia diafragmatico ta un malesa cu ta pusha parti e stoma door di e diafragma (na Hulandes ta yam'e middenrif) y ta yega na e pecho. Tin biaha esaki ta provoca acidez estomacal.
Cual ta e factornan cu ta haci e acidez pio?
Hopi cos por haci e acidez pio. Acidez estomacal ta mas comun despues di come di mas, ora bo ta zak of bo ta drumi. E embaraso, stress y cierto alimentonan tambe por haci e acidez pio.
Factornan cu ta haci e acidez pio

- Huma sigaria.
- Koffie (tanto regular como decaf) y otro bebida cu ta contene cafeina
- Alcohol.
- Productonan di tomati
- Chuculati, y pildonan di menta
- Alimentonan di vet of cuminda pica (manera pizza, chile y curry).
- Siboyo
- Bay drumi despues di a caba di come
- Sobrepeso of obesidad.
- Aspirin of iboprufen (Motrin).


Hernia diafragmatico tambe por causa acidez.

Conseho pa preveni acidez estomacal

- Come por lo menos 2 of 3 ora prome cu drumi.
- Stop di huma
- Baha di peso si bo ta sufri di sobrepeso
- No come di mes
- Come alimentonan halto den proteina y cu menos vet

Tiponan di remedi trata acidez estomacal
Varios tipo di remedi por wordo uza pa trata e acidez estomacal. Antiacidonan por neutralisa e acido cu e e stoma ta produci. Pa mayoria di e personanan, antiacido cu por haya sin cu mester un recept di dokter ta duna un alivio lihe. Sin embargo, haci uzo excesivo di antiacido por provoca diarea of constipacion❑

Depresion postpartum por conduci na un desenlace fatal

Un mama cu tabata sufri di depresion postnatal ta admiti di a mata su dos yiunan Felicia Boots di 35 aña, a mata Lily Boots di 14 luna y su ruman Mason, di dies siman di naci, na Londres.
Un autopsia preliminar a saca a afo cu e dos muchanan a muri asfixia. Y e mama despues tambe a purba di comete suicidio. E cargonan pa asesinato a wordo retira y hues a ordena pa e wordo interna den un hospital psikiatrico.
Hues ta haya cu e caso ta sumamente tristo y cu e accion di Boots tabata e resultado di forsanan psicologico mas aya di su control.
Depresion postnatal no ta solamente e sentimento di no tin gana di haci nada. Segun e Colegio Real di Psikiatria, otro sintomanan por yuda identifica esaki:

- Falta di apetit of, net lo contrario, comer den exceso pa haya comfort.
- E Sensacion di no por enfrenta na e bida nobo cu e baby
- Ansiedad
- Sensacion di culpa.
- Miedo di keda so cu e baby
- Pensamento cu no ta bale la pena biba
- Depresion postnatal por dura simannan largo of te hasta lunanan largo
- E depresion por cuminsa na cualkier momento, entre e prome y di seis luna despues di parto

Hopi hende muhe ta drenta den e fase di yora pa cualkier cos y tin cambionan di humor poco despues di duna luz- e reaccion depresivo postnatal of e asina yama "baby blues". Esaki por ta algo pasahero.
Pero depresion postpartum ta diferente. Depresion postpartum ta un tipo specific di depresion cu algun muhe (y homber) ta experimenta despues di a haya yiu. Generalmente e ta desaroya den e prome cuatro of seis siman despues di parto, y e ta desencadena pa un serie di factornan, incluyendo e stress di ciuda di un baby recien naci.

E diferencia di e "baby blues", e sintomanan di cansancio y e estadonan di animo abao di e depresion postnatal a persisti durante lunanan si nan no wordo trata y den un minoria di caso lo por converti den un problema a largo plaso.
Pero ta masha straño cu consecuentemente, e sentimentonan aki ta converti den accion, segun Roberts a splica.

Ta importante pa reconoce e sintomanan di e depresion postnatal mas lihe posibel y busca yudansa profesional.
Tratamento ta inclui remedinan anti depresivo, como tambe terapianan di conversion, apoyo y conseho.
Tin biaha un persona cu ta sufri di depresion postpartum, ta stop di tuma su remedinan. Esaki ta pasobra cu den nan pensamento kisas instancianan lo kita e yiu for di dje, pa motibo cu e efectonan di e "droga" den e lechi materno. ❑

Fracasonan di Internet

Internet ta manera un cahita yena cu sorpresanan. Algun di e cosnan cu tin eyden ta deslumbrante, otronan no tabata tin briyo y algun di nan a pasa pa olvido rapidamente.
Pero riba internet hopi di e paginanan ta yega cu masha desordo mediatico. Bloggers y periodistanan di tecnologia ta duna hopi relevancia, kisas door di e deseo di ta para dilante un Google nobo, Apple of Facebook, of kisas door cu hopi din an ta gusta e storia unda David ta vence Goliath. No tin nada mas miho cu skirbi un storia di un proyecto chikito cu a vence e companianan grandi y cu establece como e imperio tecnologico nobo.
E problema ta cu hopi di e sitionan aki ta disparce den un par di luna – of esunnan mas resistente – den un par di aña. Aki ta sigui algun di e sitionan cu a yega na e top pa despues cay den scuridad.

Cuil
Kico e tabata ta?
e la keda presenta como e gran retado di Google. Un motor di buskeda crea pa ex- empleadonan di internet cu tabata sigura di tin e indice mas grandi di pagina online. Ademas e tabata ofrece un integracion cu Facebook pa busca amigonan, status update, potret, etc.



Cuil a presenta su mes como e reemplasante di Google Search

Cual tabata e recepcion?
Inicialmente prensa a dune un gran cobertura y a mustra di ta un possible alternative na Google.
Un paar di luna despues e situacion a cambia por complete y e la haya un avalanche di critica pa su lentitud den su respuesta y e impression den su resultadonan.

Kico a pasa?
E website a cera na 2010 despues cu negociacionnan pa e wordo cumpra door di un otro compania a fracasa.

Gowalla
Kico tabata Gowalla?
Un servicio di geolocalizacion cu ta permiti personanan pa check in y comparti esaki cu su amigonan. Na momento cu e haci esaki, e tabata haya



Un sitio d geo- localisacion cu a wordo adkiri door di Facebook.

“stickernan virtual” relaciona cu su ubicacion.
E servicio despues a transforma den un luga pa comparti recuerdo y experiencianan di bida. Su competencia di mas grandi tabata Foursquare.

Kico a pasa?
E la wordo adkiri door di Facebook pa un cantidad no revela.
E site a anuncia cu e lo permiti su usuarionan descarga su check in, potret, sticker etc. algun di nan, sin embargo, a sigura cu e sitio a cera completamente prome cu nan por a haci algo.

My Space
Kico e ta?
E tabata e red social mas popular di mundo cu casi 240 miyon di usuario na 2008.
Su popularidad a cuminsa baha cu e yegada di Facebook.

Te na e momento ey, e tabata un sitio unda usarionan tabata comparti na gusto y opinionnan, cu enfasis riba musica.



My Space tabata lider riba tereno di social network prome cu Facebook a habri pa publico en general.

E la cambia di doño varios biaha.
Cual tabata e recepcion?
My Space a atrae un gran cantidad di usuario.

Na final di 2007 tabata parce cu e sitio lo sigui crece, pero cosnan a cambia na momento cu Facebook a habri na publico en general.

My Space a tarda na responde sin trece innovacion den formato of contenido.

Kico a pasa?
Usuarionan a baha cu 40% y NewsCorp a bende cu e miho apostor.
E website a wordo cumpra door di Specific Media y Justin Timberlake y un diseño nobo a wordo anuncia cu focus riba tablets.
E compania a pasa di tin 1.600 empleado na solamente 200.
Segun calculonan e website ta conta cu algo mas di 20 miyon usuario.❑

Ateliers ’89 cu dos workshop den luna di november



ORANJESTAD- E curso di Diseño Grafico lo wordo dicta pa e maestra artista; Hulandes Sarai de Haan y video pa maestra artista; Hrund Atladottir procedente di Ijsland. E workshop di video lo bira uno hopi particular ya cu e punto di vista di salida ta hopi diferente cu esnan anterior duna aki na Ateliers ‘89. Y den un forma hopi peculiar lo fonda y desaroya segun cada persona su experticio su proceso propio durante e workshop aki di video. Pero mas adilanti den e edicionan aki di bo corant preferi lo trece mas di e maestra artista aki y e contenido di e workshop video cu e lo bai duna. Sinembargo awe nos lo presenta na bo e workshop di Diseño Grafico y mas despues lo amplia raiba eseun di VIDEO

Diseño Grafico ta un workshop hopi pidi y a pesar di esaki a dura basta pa Ateliers ‘89 haya un persona adecua pa duna e les aki, ya cu ta exigi hopi di un maestro. Sarai de Haan ta un persona fantastico cu un energia excelente y cu a dicidi di bin un siman adelanta pa por orienta y prepara su mes adecuadamente pa su workshop. P’esey no laga e oportunidad aki pasa bo voorbij y inscribi pronto y corda semper nos cuponan ta keda limita. Aki ta sigui e workshop den su mes un palabra.

INTRODUCI BO MES NA E ARTE DI DISENO GRAFICO

“Mi nomber ta Sarai de Haan, mi ta un Diseñador Grafico cu un amor peculiar pa traha cu leter y imprenta. despues di a gradua den Diseño Grafico na e prestigioso Academia di Gerrit Rietveld na 2009, awor mi tin e placer di traha den mi mes un Studio di Diseño den curason di Amsterdam. Den e luna di November e portanan di Ateliers ‘89 ta habri pa un y tur cu a pensa o soña di cualkier dia di traha como Diseñador Grafico. Por fabor bini y participa den e experiencia unico aki na unda lo bo tin e oportunidad pa siña hopi aspecto y estilo di Diseño Grafico. Nos lo introduci bo na e varios aspectonan di Diseño Grafico, manera forma, composicion, posters, letra, technica di imprenta y mucho mas. Laga bo mes wordo inspira door e lecturanan aki ofreci. Nos lo traha cu tur co scu bo por wordo inspira pe door di e ambiente inmediato cu bo ta biba aden, pensa ariba imprenta manera BUKI, TEXTO y LETRA. Nos lo promove ub exposicion di nos mes un creacionnan y nos kier bo uni cu nos na Ateliers ‘89 pa siña nos technicanan y aplica esaki pa crea bo mes un diseñonan. Nos lo siña bo co pa desaroya bo mes un estilo creativo y diseña asina bo mes un logo unico y individual”.





E workshopnan aki ta pa un luna largo y lo termina cu un exposicion den e salanan di exposicion an Ateliers ‘89. Tur dos workshop lo cuminsa riba Dialuna 12 di November, 2012. Lesnan lo wordo duna di Dialuna pa Diahuebs y ta di 6.30 pa 9.30pm. Edad ta di 14 aña pa riba. Pa inscribi por acudi personalmente na Ateliers ‘89, Doinicanessenstr. 34. na playa cual ta keda patras di San Pedro Paviljoen. O yama su Director Elvis Lopez directamente, na telefoonan 5885776 o 5654613.

Pa mas informacion bo por check tambe nos web-site www.ateleirs89.com. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.

Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e trabao di Sarai de Haan.❑

The Upside Of Opportunism



DAVID BROOKS

Let's try to imagine what the world would look like if President Barack Obama is re-elected.

Washington over the next four years would probably look much as it has over the last two: Obama running the White House, Republicans controlling the House and Democrats managing the Senate. We'd have had a long slog of an election before a change-hungry electorate, and we'd end up with pretty much the same cast of characters as before.

Obama would probably try to enact the agenda he laid out most clearly in his recent interview with The Des Moines Register:

Obama said he would try to recreate the Obama-Boehner budget deal of two summers ago, with $2.50 of spending cuts for every $1 in tax increases. Then he'd try immigration reform. Then he'd cut corporate tax rates as part of corporate reform. Then he'd "weed out" unnecessary regulations. All the while, he would implement Obamacare and increase funds for infrastructure. This is a moderate and sensible agenda.

The first order of business would be the budget deal, averting the fiscal cliff. Obama would first go to Republicans in the Senate and say, "Look, we're stuck with each other. Let's cut a deal for the sake of the country." He would easily find 10 Republican senators willing to go along with a version of a Grand Bargain.

Then Obama would go to the House. He'd ask Eric Cantor, the majority leader, if there were votes for such a deal. The answer would probably be no. Republican House members still have more to fear from a primary challenge from the right than from a general election challenge from the left. Obama is tremendously unpopular in their districts. By running such a negative presidential campaign, Obama has won no mandate for a Grand Bargain. Obama himself is not going to suddenly turn into a master legislative craftsman on the order of Lyndon B. Johnson.

There'd probably be a barrage of recriminations from all sides. The left and right would be consumed with ire and accusations. Legislators would work out some set of fudges and gimmicks to kick the fiscal can down the road.

The ensuing bitterness would doom any hopes for bipartisan immigration reform. The rest of the Obama second term would be about reasonably small things: some new infrastructure programs; more math and science teachers; implementing Obamacare; mounting debt; a president increasingly turning to foreign affairs in search of legacy projects.

If you're a liberal Democratic, this is an acceptable outcome. Your party spent 80 years building the current welfare state. This outcome extends it.

Now let's try to imagine the world if Mitt Romney were to win. Republicans would begin with the premise that the status quo is unsustainable. The mounting debt is ruinous. The byzantine tax and regulatory regimes are stifling innovation and growth.

Republicans would like to take the reform agenda that Republican governors have pursued in places like Indiana and take it to the national level: structural entitlement reform; fundamental tax reform. These reforms wouldn't make government unrecognizable (we'd probably end up spending 21 percent of GDP in Washington instead of about 24 percent), but they do represent a substantial shift to the right.

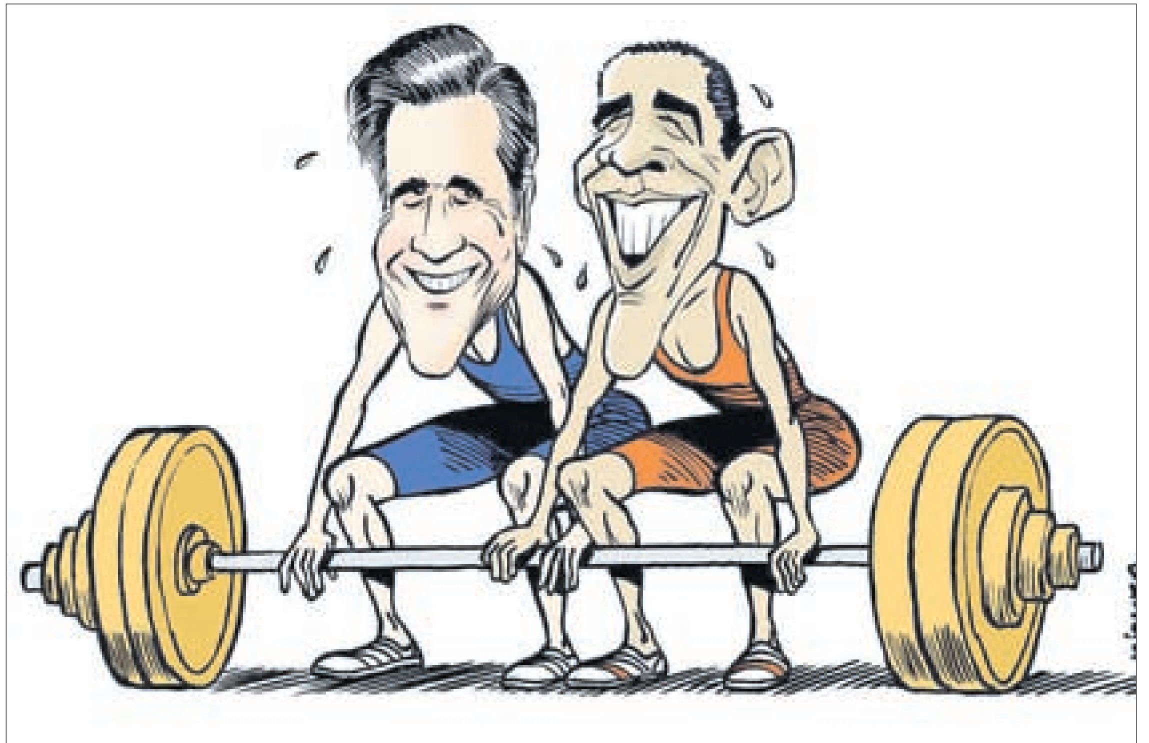
At the same time, Romney would probably be faced with a Democratic Senate. He would also observe the core lesson of this campaign: Conservatism loses; moderation wins. Romney's prospects began to look decent only when he shifted to the center. A President Romney would look at the way tea party extremism had cost the GOP Senate seats in Delaware and Nevada – and possibly Missouri and Indiana.

To get re-elected in a country with a rising minority population and a shrinking Republican coalition, Romney's shape-shifting nature would induce him to govern as a center-right moderate. To get his tax and entitlement reforms through the Democratic Senate, Romney would have to make some serious concessions: increase taxes on the rich as part of an overall reform; abandon the most draconian spending cuts in Paul Ryan's budget; reduce the size of his lavish tax-cut promises.

As President Romney made these concessions, conservatives would be in uproar. Talk-radio hosts would be the ones accusing him of Romneyisa, forgetting all the promises he made in the primary season. There'd probably be a primary challenge from the right in 2016.

But Republicans in Congress would probably go along. They wouldn't want to destroy a Republican president. Romney would champion enough conservative reforms to allow some Republicans to justify their votes.

The bottom line is this: If Obama wins, we'll probably get small-bore stasis; if Romney wins, we're more likely to get bipartisan reform. Romney is more of a flexible flip-flopper than Obama. He has more influence over the most intransigent element in the Washington equation House Republicans. He's more likely to get big stuff done.❏



Medicaid On The Ballot



PAUL KRUGMAN

There's a lot we don't know about what Mitt Romney would do if he won. He refuses to say which tax loopholes he would close to make up for $5 trillion in tax cuts; his economic "plan" is an empty shell.

But one thing is clear: If he wins, Medicaid – which now covers more than 50 million Americans, and which President Barack Obama would expand further as part of his health reform – will face savage cuts.

Estimates suggest that a Romney victory would deny health insurance to about 45 million people who would have coverage if he lost, with two-thirds of that difference due to the assault on Medicaid.

So this election is, to an important degree, really about Medicaid. And this, in turn, means that you need to know something more about the program.

For while Medicaid is generally viewed as health care for the nonelderly poor, that's only part of the story. And focusing solely on who Medicaid covers can obscure an equally important fact: Medicaid has been more successful at controlling costs than any other major part of the nation's health care system.

So, about coverage: Most Medicaid beneficiaries are indeed relatively young (because older people are covered by Medicare) and relatively poor (because eligibility for Medicaid, unlike Medicare, is determined by need). But more than 9 million Americans benefit from both Medicare and Medicaid, and elderly or disabled beneficiaries account for the majority of Medicaid's costs. And contrary to what you may have heard, the great majority of Medicaid beneficiaries are in working families.

For those who get coverage through the program, Medicaid is a much-needed form of financial aid. It is also, quite literally, a lifesaver. Romney has said that a lack of health insurance doesn't kill people in America; oh yes, it does, and states that expand Medicaid coverage show striking drops in mortality.

So Medicaid does a vast amount of good. But at what cost? There's a widespread perception, gleefully fed by right-wing politicians and propagandists, that Medicaid has "runaway" costs. But the truth is just the opposite. While costs grew rapidly in 2009-10, as a depressed economy made more Americans eligible for the program, the longer-term reality is that Medicaid is significantly better at controlling costs than the rest of our health care system.

How much better? According to the best available estimates, the average cost of health care for adult Medicaid recipients is about 20 percent less than it would be if they had private insurance. The gap for children is even larger.

And the gap has been widening over time: Medicaid costs have consistently risen a bit less rapidly than Medicare costs, and much less rapidly than premiums on private insurance.

How does Medicaid achieve these lower costs? Partly by having much lower administrative costs than private insurers. It's always worth remembering that when it comes to health care, it's the private sector, not government programs, that suffers from stifling, costly bureaucracy.

Also, Medicaid is much more effective at bargaining with the medical-industrial complex.

Consider, for example, drug prices. Last year a government study compared the prices that Medicaid paid for brand-name drugs with those paid by Medicare Part D – also a government program, but one run through private insurance companies, and explicitly forbidden from using its power in the market to bargain for lower prices.

The conclusion: Medicaid pays almost a third less on average. That's a lot of money.

Is Medicaid perfect? Of course not. Most notably, the hard bargain it drives with health providers means that quite a few doctors are reluctant to see Medicaid patients. Yet given the problems facing American health care – sharply rising costs and declining private-sector coverage – Medicaid has to be regarded as a highly successful program. It provides good if not great coverage to tens of millions of people who would otherwise be left out in the cold, and as I said, it does much right to keep costs down.

By any reasonable standard, this is a program that should be expanded, not slashed – and a major expansion of Medicaid is part of the Affordable Care Act.

Why, then, are Republicans so determined to do the reverse, and kill this success story? You know the answers. Partly it's their general hostility to anything that helps the 47 percent – those Americans whom they consider moochers who need to be taught self-reliance. Partly it's the fact that Medicaid's success is a reproach to their anti-government ideology.

The question – and it's a question the American people will answer very soon – is whether they'll get to indulge these prejudices at the expense of tens of millions of their fellow citizens. ❏

Biblioteca Nacional ta presenta

Festival di buki pa mucha cu musica

ORANJESTAD- Biblioteca Nacional Aruba ta contento di por presenta otro autor y musico riba programa di e festival di buki pa mucha 2012.
Gabi Mercera ('55) ta un 'repeat guest' na e festival di buki pa mucha. Biblioteca Nacional Aruba a invita Gabi Mercera un biaha mas como cu su presentacionnan ta masha gusta bou di e muchanan.
Mercera ta procedente for di nos hermana isla Boneiro y e ta un musico y poeta entre otro. Durante su carera el a toca cu drumband, steelband, beatband, combo, tipico, orkest, duo, trio, quartet y coro. Gabi Mercera ta orguyoso di su idioma materno Papiamento y e ta publica mas tanto den su mes idioma. Un di su specialidadnan ta rima. Gabi Mercera ta gusta haci hende contento pa medio di musica y ta uza esaki pa yega na mucha y hende grandi. E ta toca den su lesnan y ta uza e medio aki specialmente pa yega na mucha cu mester guia.
Na 1992 el a cuminsa cu su drumstudio "DECO" caminda e ta duna les. Na ocasion di 10 aña di existencia di DECO el a introduci un buki na Papiamento pa siña drum. El a dedica e buki na su alumnonan. Su obra di poesia "Réspétpagrandiichiki" a keda publica na 2005 y na 2007 "Masha danki" a mira luz.
Otro autor, contador di storia y ilustrador riba programa di e festival ta: Hulanda: Mylo Freeman, Tjibbe Veldkamp, Evelien van Dort y Sjoerd Kuyper. Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia), Roland Colastica. Boneiro: Tio Gabi(Gabriel Mercera), Kathleen Tielman. St.Maarten : Loeki Morales, Surnam : Hilli Arduin, Jamaica : Amina Blackwood Meeks, Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Dolfi Kock, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata, Olga Orman. Den siman di 5 pa 9 di November e grupo aki lo bishita 65 scol cu presentacionnan atractivo y diverso. Pa muchanan cu no ta haya un bishita di autor na scol tin un programa di actividad na biblioteca trei merdia, tanto na Playa como biblioteca San Nicolas. Tur mucha ta bon bini.
Kathleen Tielman
Kathleen Tielman mescos cu Gabi Mercera tambe ta procedente for di Boneiro. E ta un juffrouw di scol y e tin 10 aña trahando na kolegio Kristu Bon Wardador na Boneiro. Kathleen ta duna les na mucha di kleuter y mucha di 1e y 2e klas. Kathleen ta gusta su trabou, traha cu mucha y e ta eherce esaki cu hopi entusiasmo. E tin su mes programa na radio pa mucha cu yama "E koto di alegria" y e ta pa mucha di diferente edad.

Su presentacion durante e siman di buki ta bay ta un cuenta cu e mes a skirbi basa riba e tema di siman di buki, Multiculturalidad. Esaki lo wordo presenta cu dramatisacion, cu cantamento y movecion. Den e presentacion e ta uza popchi tambe. E cuenta yama "E prinses cu kier a siña muchanan lesa". Su deseo ta cu hopi mucha cera conoci cu e cuenta y su manera di presenta.❑

Professional Pest Control Aruba celebrando su 25 aña di existencia!









ORANJESTAD- Dialuna ultimo, Professional Pest Control Aruba a celebra su di 25 aniversario hunto cu empleadonan, miembronan di famia, y amigonan, durante un celebracion chikito pero elegante na La Cabana Beach & Racquet Club.
En bes di celebra su aniversario di un kwartaal di un siglo cu un fiesta grandi, Professional Pest Control a scoge pa conmemora e logro aki door di organisa un evento pa recauda fondo y duna bek na e comunidad Arubiano.
Dos instancia caritativo, esta Casa Cuna Aruba y Stichting Serenity Park, a wordo escohi como e fundacionnan cu lo a ricibi e fondonan recauda.
Riba diasabra, 13 di October, empleadonan y nan miembronan di famia a prepara y bende 300 BBQ, a laba 80 auto y a organisa un "yard sale" pa recauda fondo. Tur di e ganashi a wordo colecta, mientras cu Univar, e proveedor mas grandi di producto y servicio profesional pa e industria di pest control, a duna un suma adicional di $3,000 U.S., haciendo cu e suma total cu a wordo recauda a yega te Afl. 10,000!
Durante e celebracion formal na La Cabana, dos cheque di Afl. 5,000 cada un a wordo entrega na Casa Cuna Aruba y Stichting Serenity Park door di Anthony Wever y Hans Holwerda di Professional Pest Control. Bill Barrs, entomologista y representante di Univar, a haci e biahe pa Aruba pa personalmente entrega su contribucion.

Pa keda mantene e ambiente di celebracion di e evento, Cedric Stroop a ricibi Professional Pest Control su premio pa e Empleado di e di Tres Cuartal di 2012.
Portretnan ta mustra algun momento special durante e celebracion exitoso, cual tabata posibel danki na e tremendo empleadonan y hospitalidad ofreci pa La Cabana Beach and Racquet Club.❑

FORMACION SOCIAL



Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan entre 18 pa 24 aña cu no tin trabao, no ta bayendo scol y cu tampoco a caba un scol secundario ta haya un di dos chens pa logra un bon futuro.
Un trayecto unico ta wordo ofreci pa nan por drenta e mercado laboral y contribui na desaroyo di nos pais. E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos fase, un parti di training estilo militar y un parti di educacion.
E parti di training ta reparti den 16 siman. Den e prome lunanan e hobennan ta keda den Kazerne y ta biba e bida diaro di un militar. E dia ta yena cu lesnan con pa marcha, kico e diferente rang y clase miltar ta encera y ta siña disciplina militar. Di dos siman e hobennan ta bay campa na unda nan ta siña habilidadnan militar. E di 4 siman ta wordo cera cu presencia di mayornan y nan partner. Nan ta haya un demostracion di tur loke e hobennan a siña te e momento ey. Despues nan mag di bay cas, pero mester meld e diadomingo anochi bek pa sigui cu e siguiente 12 siman di training.
E hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan pasa esaki exitoso nan ta haya un certificado.
For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta encera diferente cursonan en combinacion cu stage.
Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bin pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers Kazerne.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1
Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general.
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
8. Percura pa prevencion di candela

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

FASE 2
Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou.
E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Prome Minister Mike Eman:

Contribucion bunita di parti di Scol Ora Ubao

ORANJESTAD- Team Bo Bario ta ehecutando actualmente un proyecto caminda ta decora e rotondenan mas grandi cu tin rond di e isla. Esaki ta cu e idea di trece e habitantenan di bario mas cerca di otro y crea un ambiente di comunitarismo
Esaki ta un proyecto enfoca na crea un dushi ambiente den tur districto pa e temporada di Pasco y fin di aña. A acerca diferente scolnan pa pidi e muchanan traha decoracionnan haciendo uzo di materialnan recicla.
E muchanan ta keda entusiasma di mira nan creacion poni riba e rotonde di nan bario pa tur hende wak y disfruta, ta embeyece e bario riba su mes y ta crea un union mas grandi entre tur habitante.
Recientemente, durante un bishita den e bario di Tanki Leendert, Prome Minister a drenta den cada un di e klasnan di scol basico Ora Ubao.
Den klas 2B el a topa cu Juffrouw Gianella y e muchanan cu a probecha e ocasion di e mandatario di su presencia, pa haci'e entrega simbolico di e prome decoracionnan pa e kerstboom cu lo bin riba rotonde di Tanki Flip.
"Nos ta hopi contento! Hunto cu e ekipo Bo Bario nos a bin cu un proyecto pa pone kerstboom y decoracion di Pasco na tur e rotondenan den bario y nos a pidi scolnan pa duna un contribucion. Awe nos ta mira Scol Ora Ubao a haci un contribucion hopi bunita.
E muchanan a uza boter di plastic bashi y a decora nan pa nos por pone nan den e kerstboom cu ta bin aki na Tanki Flip. Masha danki!" asina Prome Minister Mike Eman a bisa e muchanan.
E proyecto a cuminsa dialuna ultimo cu iluminacion di e prome rotonde cual ta esun riba L.G. Smith Boulevard cu ta conecta cu e bario di Madiki. Tur hende tabata masha contento di con bunita e rotonde a keda. Bo Bario a haya den e caso aki un sosten tambe di ASTEC pa loke ta trata e conexionnan electrico. Mescos lo keda ripiti na diesun otro rotonde den e proximo simannan.
Pa Prome Minister Mike Eman tabata un satisfaccion hopi grandi di mira e proyecto aki inicia y ofrece un alegria instantaneo y continuo na e habitantenan di Eagle, Madiki y bicindario. E ta mira con su vision di un isla mas uni mas y mas ta bira un realidad.
"E intencion ta cu nos ta bin ta enfocando riba creacion di un ambiente di comunitarismo atrobe den nos pais, un ambiente caminda e sentido di participacion, di convivencia, hoben y grandi, rico y pober, tur ta duna un contribucion pa nos isla por bira un Aruba cu nos tur por sinti cu ta ofrece nos e calidad di bida cu nos ta desea.
Nos kier e union ey bek, nos kier a cooperacion ey bek den nos pais y mas miho nos no por a lag'e resalta riba e inicio di ambiente di Pasco den bario."❑


Alumnonan di Colegio Oro Ubao contento cu e decoracionnan cu nan a traha pa e rotonde di Tanki Flip

Ta bay cera e crusada Oude Schoolstraat/Middenweg pa un dia

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general y specialmente e automobilistanan cu ta haci uzo di e camindanan den centro di Oranjestad cu diasabra dia 3 di november lo cera e crusada di Oude Schoolstraat cu Middenweg pa un dia.
E ceramento aki tin di haber cu e trabounan relaciona cu e proyecto di drenahe di awa cu ta bay core di Emanstraat pa Lagoen.
Lo desvia e trafico cu ta riba Middenweg via un tereno pabou di ex Boekhandel Mariska y lo bolter e trafico riba e pida caminda den Windstraat cu ta keda entre Oude Schoolstraat y Waterweg.
Tambe lo haci e trafico riba e pida caminda den Oude Schoolstraat cu ta keda entre Windstraat y Emanstraat trafico di dos direccion.
Lo cera e crusada menciona pa tur trafico. Lo indica e cambionan den trafico cu borchi y heki di trafico.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.❑

Masterclass Legislacion pa huristanan

ORANJESTAD - Recientemente Raad van Advies di Aruba a organisa un "masterclass wetgeving" pa e miembronan di Raad van Advies den Caribe Hulandes y pa huristanan den servicio di Gobierno di Aruba.

Meta di e curso tabata ta pa aumenta e conocemento di e huristanan ariba tereno di legislacion.

E curso a dura tres dia y un total di binticinco persona di diferente departamento y instancia a participa manera di Raad van Advies di Aruba, Raad van Advies di Sint Maarten, Parlamento, Kabinete di Gobernador, Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico, Departamento di Asuntonan Maritimo y huristanan for di diferente oficina di ministronan.

Como docente a fungi prof. mr. Sjoerd E.Zijlstra, catedratico Staats- en Bestuursrecht na Vrije Universiteit di Amsterdam.

Riba peticion di Raad van Advies di Aruba, Academie voor de Wetgeving na Den Haag, a prepara e curso. E academia aki ta specialisa den ofrece curso pa huristanan riba tereno di legislacion cu ta traha pa Gobierno Hulandes.

Na october 2011 e prome masterclass a tuma luga na Aruba y riba peticion di e cursistanan Raad van Advies a dicidi pa organisa e curso atrobe.❑


Riba e potret por aprecia e cursistanan: G. Bell, Sra. G. Koolman, Sra. L. Emerencia, Sra. M. Brooks-Salmon, Sra. D. Lopez Penha, H. Fransen, Sra. A. Martijn, M. 't Mannetje, Sra. L. Tromp, Sra. B. de Sousa, Sra. A. Peterson, Sra. J. Bastien-Sherman, Sra. M.Llompart, A. Braamskamp, Sra. I. Broekhhuijse, S. Boekhoudt, Prof. S. Zijlstra, A. Swaen, C. Dammers, Sra. V. van der Biezen, Sra. H.van der Wal, D.Kock, Q. Abath, D. van der Windt y Sra. L. Williams.❑

E lo duna informacion y guia di con pa habri un "Franchise" aki na Aruba

Experto riba tereno di "Franchise" ta orador durante "Small Business Week"

ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar lo ta anfitrion di Aruba Small Business Week, e aña aki un biaha mas, for di dia 12 pa dia 16 di November, cu un programa hopi interesante. Small Business Week 2012 ta conta cu e apoyo di Aruba Bank como e platinum sponsor, Freezone como gold sponsor, Setar N.V. como silver sponsor y tambe cu aporte importante di AIB Bank N.V. y Fatum.

E acogida pa e di prome Small Business Week tabata hopi grandi, cu mas di 500 participante atendiendo e presentacionnan y workshopnan.

Esaki ta prueba di e interes y confiansa di nos hendenan pa inverti na Aruba mes y con importante e ta pa atencion y sosten debido na negoshinan chikito y mediano.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tin como un elemento importante di su maneho pa stimula e sector aki di nos economia, pero tambe pa salvaguardia e calidad di nos negoshinan chikito y mediano. E mandatario ta ofrece un sosten extra na e comerciantenan aki pa medio di provee instrumentonan valioso pa comerciantenan y futuro empresarionan, manera esnan ofreci durante Small Business Week y e oficina dedica na guia empresarionan chikito y mediano, IDEA.

Un di e enfokenan principal pa Small Business Week 2012 ta "franchise", un segmento cu tin espacio pa crece den nos economia y Minister Hooyboer-Winklaar ta satisfecho di por anuncia cu e experto den e ramo aki, Sr. William Edwards a acepta su invitacion y lo ta un di e oradornan ariba dia 15 di november.

William Edwards ta e director ehecutivo di EGS y tin 40 aña di experiencia den diferente ramo di negoshi. El a biba y traha na China, Republica Checa, Hong Kong, Indonesia, Iran, Turkia y Estadonan Uni di Merca. El a traha ariba proyectonan den mas di 60 pais y tin experiencia den e industrianan di gas y crudo, IT, management consulting y licensing (licensia).

EGS a wordo funda na 2001 y desde e tempo ey Sr. Edwards a conseha mas di 50 compania Mericano ariba tereno di licensing, fabricacion, benta (retail) y restaurant pa cu nan desaroyo internacional.

Na mei di 2011, EGS a ricibi e prome "U.S. President's Award for Export" otorga na un compania di servicio pa franchise. Esaki tabata como reconocimento di e compania su logronan den e area di exportacion, unda cu EGS a hunga un rol importante den e crecemento di e export di productonan Mericano.

Sr. Edwards a traha di aña 1990 pa 2001 cu Alpha-Graphics, Inc., un compania multi-nacional specialisa den imprenta digital como e compania su master licensee na China y e parti oost di Europa. Durante e periodo ey, e compania su red global a crece di 4 pa 24 pais.
Sr. Edwards ta un Certified Franchise Executive (CFE) y un miembro di International Franchise Association Supplier Forum, Vice Presidente di e comision internacional di IFA, miembro di e IFA Education Foundation Board of Trustees y ta un instructor ariba tereno di licensing internacional pa ICFE, entre otro.

Sr. Edwards ta un orador reconoci y ta biaha rond mundo dunando presentacionnan tocante expansion internacional di companianan y con pa haci negoshi den mercadonan nobo cu ta creciendo. Pa e dia aki tambe lo ta presente Sr. Jaime Maduro , propietario di e cadena exitoso di cuminda rapido fresco y saludabel , esta Subway dunando su presentacion.
For di aña 2001, Sr. Edwards ta publica GlobalVue™, un instrumento cu ta duna paisnan un rango cada kwartaal pa yuda guia companianan den nan decision di cua paisnan ta ofrece e miho desaroyo ventahoso pa nan compania.

Sr. Edwards lo ta presente na Small Business Week hunto cu diferente orador di taya internacional como tambe expertonan ariba e situacion local, incluyendo specialistanan ariba tereno di mercadeo y benta y doñonan di diferente compania local exitoso.

Pues marca bo kalender y no perde e oportunidadnan unico pa desaroya y orienta bo mes ariba haci negoshi na Aruba cu Small Business Week 2012 ta ofrece.❑

Segun sr. Edsel Lopez di PwC

Hopi interes pa 'Latin America Desk' di PwC

ORANJESTAD- Tin interes pa haci inversion den Latino America ta creciendo y pa asisti nan clientenan y esunnan interesa den explora oportunidadnan di inversion na Latino America miho, PriceWaterhouseCoopers a establece un 'Desk' specialisa cu un socio dedica na e mercado aki.

E Latin America Desk, cual ta encabesa pa 'Associate Partner' Fred Klaassen, a organisa un "Tax Seminar" na Aruba diahuebs atardi pa tur cliente y no cliente di PwC interesa den inverti na Colombia.

A scoge pa Colombia como cu e pais aki a haya bon "review" di diferente organisacion internacional como un pais cu un clima faborabel pa inverti.

Latino America ta un di e mercadonan creciente, PwC Partner, Sr. Edsel Lopez a expresa. Mitt Romney mes a bisa den su discurso cu e enfoke hopi biaha ta ariba China, pero Latino America ta un di e partnernan di e continente Americano cu ta creciendo hopi, Sr. Lopez a bisa.

"Nos como PwC ta kere cu Latino America tin hopi posibilidad pa haci negoshi hunto y uza Aruba na un manera cu ta cumbini Aruba, pero tambe e negociantenan di Aruba," Sr. Lopez a comenta.

PwC tambe tin un socio dedica exclusivamente na atrae negoshinan y inversionistanan pa Aruba y su esfuersonan ta mirando resultado como cu e interes ta creciente.

E distancia fisico entre Aruba y paisnan Latino America ta relativamente cortico y en bes di busca oportunidadnan na Asia, particularmente China, ta cumbini mas pa explora posibilidad nan vice versa pa haci inversion, Sr. Lopez a splica.

Seminarionan manera esun organisa pa PwC na Aruba ta importante y interesante ya cu ta purba enfoca con pa uza Aruba como un "gateway" pa Latino America.

E ta un oportuni
dad pa comerciantenan interesa den inverti den Colombia haya un idea di e vehiculonan fiscal disponibel.❑

BANWAKLUZ.com ta contribui na e desaroyo di talento di hobennan creativo

ORANJESTAD- BANWAKLUZ.com ta un proyecto di promocion cultural cu a cuminsa na 2010. E proyecto ta activo durante temporada di fin di aña y ta consisti di un website completo cu un kalender di actividad social, un ruta di luz cu adresnan di luga bunita decora rond di nos isla, hopi potret, musica y informacion di nos celebracion di Pasco y Aña Nobo na Aruba. E slogan di BANWAKLUZ.com ta "E website cu tur ambiente di fin di aña" y diadomingo awor, dia 4 di November 2012, BANWAKLUZ.com ta lansa su online radio show den colaboracion cu Youthfever.com na e Christmas Town Expo. Ta importante pa menciona cu BANWAKLUZ.com ta un proyecto non-profit. Recientemente BANWAKLUZ.com a uni cu Expedicion Rescate y a lansa un pagina nobo riba e website cu ta completamente dedica na nos cultura. Riba e pagina aki lo haya informacion di Expedicion Rescate, cual ta un proyecto cu ta investiga e herencia cultural di nos celebracion di Fin di Aña. BANWAKLUZ.com ta hopi contento cu e colaboracion cu Expedicion Rescate, paso pa medio di nan investigacion Aruba lo haya sa mas di e historia cultural tras di nos celebracion di fin di aña.

E topico cu Expedicion Rescate ta investiga e aña aki ta nos musica di fin di aña, en particular Dande.

BANWAKLUZ.com ta brinda talentonan local (ambos musical y di otro discipina artistico) un lugar y oportunidad pa nan por comparti nan talento cu e publico. Riba e website tin un pagina di Artista na unda bishitantenan di e website por haña e number di contacto y informacion di diferente agrupacionnan musical y artista local. Tur artista y grupo di musica local por promove nan actividad y produccion di fin di aña riba BANWAKLUZ.com gratuitamente! Esaki ta conta pa organisacionnan non-comercial manera fundacionnan y scolnan cu ta organisa evento di Pasco tambe. Simplemente manda informacion di e actividad na banwakluz@gmail.com y e ta wordo publica riba e website.

Banda di promove nos cultura y tradicionnan riba BANWAKLUZ.com, e proyecto aki ta un proyecto di desaroyo creativo pa hobennan. Gran parti di e contenido di e website, manera e potretnan, videonan, e graphic designs, e programa di radio y otro media ta wordo produci door di hobennan entre 15 – 21 aña di edad. E hobennan aki ta ricibi guia y training di profesionalnan den media production y ta asina BANWAKLUZ.com ta fungi manera un "stageplek" pa e hobennan yen di talento aki.

BANWAKLUZ.com lo ta presente na e Christmas Town Expo e fin di siman aki, dia 2, 3 y 4 di November na Renaissance Convention Center. Un y tur ta keda cordialmente invita pa pasa na Booth # 4 pa sera conoci cu e team di BANWAKLUZ.com y haña sa mas di e proyecto Expedicion Rescate.

Lo tin hopi oportunidad pa gana premionan fabuloso na e booth di BANWAKLUZ.com, manera kerstboom di Kerstboomlandia, Hershey's Candy Baskets, un flatscreen TV, iPad Mini y iPod Nano. Mientras tanto, bishita e website www.banwakluz.com of busca Ban Wak Luz riba Facebook. ❑

Ganado di Campaña Tiara Air & Bon Dia Aruba ta Alberto Kock







ORANJESTAD – Alberto Kock di Tanki Leendert ta e feliz ganado pa e luna di October di e campaña di Tiara Air & Bon Dia Aruba, dos pasashi ida y vuelta pa Corsou. Sr. Kock por pasa busca libremente su premio na oficinanan di Bon Dia Aruba. Un palabra di pabien ta bay na sr. Kock cu su premio.❑

Sorteo ta diabierna awo

Aruba Lions Club buscando doño di nan di 56 cas

ORANJESTAD – Mañan, dia 2 di November, Aruba Lions Club lo rifando nan di 56 cas. Pueblo como tal tin dos dia mas pa por cumpra e rifa aki. Banda di caminda ta topa cu varios miembro di Aruba Lions Club bendiendo nan ultimo rifanan. Esaki ta e di 56 cas cu Aruba Lions Club ta rifando como un di su eventonan pa recauda fondo. Ta di dos bes cu ta scoge e proyecto di cas Monte Verde situa na Sero Biento. E cas ta traha segun e modelo Flor di Jasmin, cu ta un cas di 101m2, cu 3 camber, 2 baño instala pa Banjolux, cushina Italiano estilo moderno completamente instala pa Berloni y un washok. E bentananan ta di dubbelglas y e dak ta di panchi. E cas ta construi riba un tereno di mas o menos 400 m2 y tin un balor di mas o menos 242 mil florin. Simplemente un cas moderno y ideal pa cualkier famia. Cada rifa ta costa solamente Afl. 25.00 cu ta brinda bo e oportunidad di gana un cas nobo y na mes momento bo ta aporta pa Aruba Lions por sigui sirbi y contribui na otronan den necesidad. Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organisacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu dia 29 di september ultimo a cumpli 65 aña di existencia, ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y administrativamente ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi dor di su eventonan pa recauda fondo, pero ta inverti tur bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.❑

Presidente Obama y Gobernador Chris Christie ta cana hunto traves di New Jersey pa mira e daño causa pa horcan Sandy



Presidente Obama y Gobernador Chris Christie ta cuminda sobrevivientenan



Presidente Obama y Gobernador Chris Christie ta encontra pa examina daño na New Jersey

New Jersey, MERCA -- Presidente Obama, ayera tardi, a biaha pa New Jersey pa tuma cuenta di e daño cu horcan Sandy a haci, hunto cu Gobernador di e estado Chris Christie, un di e criticonan mas franco y un di e principal apoyo pa candidato Presidencial, Mitt Romney. Obama y Christie a revisa e impacto di e tormenta tabatin na New Jersey for di den aire pa mas o menos 1 ora prome cu reuni cu residencianan local ariba tera. Hibando un discurso na un centro di comunidad cu a wordo uza como un shelter, Obama a elogia Christie su reaccion pa cu Sandy.

" Mi kier laga bo sa cu bo gobernador ta trahando overtime," e president a bisa, añadiendo, "e mensahe primordial cu mi kier a manda ta cu henter e pais ta mirando kico ta pasando. Tur hende sa con duro e sla tabata ta."

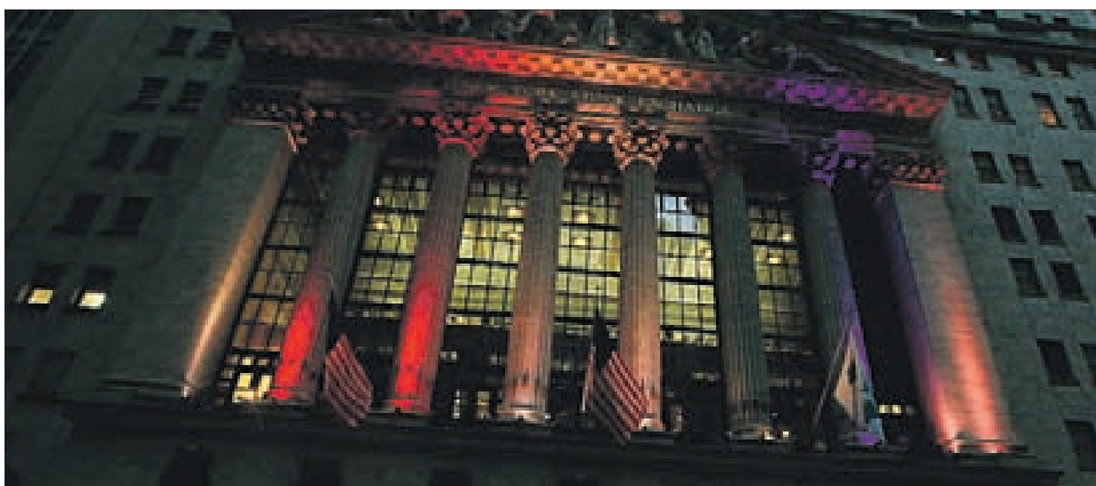
Christie a elogia e Presidente pa a bin New Jersey.

"E ta hopi importante pa e Presidente reconoce tur e sufrimento cu nos ta pasando aki na New Jersey y mi ta aprecia esaki masha. Nos ta bay traha hunto pa sigura cu nos lo pasa door di e crisis y haya tur cos bek na su estado normal," el a bisa.

Mientras cu e Presidente ta bishitando New Jersey den un posicion oficial, na mes momento tin un potencial politico hopi positivo na su bishita. Seis dia prome cu eleccion, e ta un oportunidad pa e aparece di ta trahando den un manera man en man, banda di un di su criticonan primordial. E tambe ta un oportunidad pa recorda su votadonan di su credencialnan como comandante en hefe.

Pa Christie tambe tin potencial positivo den area politico. E gobernador por enfrenta un campaña di reeleccion na 2013. Apareciendo cu Obama den un estado cu pa gran parti ta democratico por eleva su mesun partido pa e carera di 2013.❑

NYSE ta bati bel di apertura, Wall Street ta habri bek despues di ta cera pa 2 dia



New York Stock Exchange

New York, MERCA -- Ayera mainta mercadonan financiero a habri bek despues cu nan mester a cera pa 2 dia, pa motibonan di horcan Sandy. Algo cu no a sucede pa 100 aña. Area mas abou di Manhattan, incluso Wall Street, ainda ta sin coriente, pero New York Stock Exchange (NYSE), ta habri y ta operando ariba un generator.

Aproximadamente 50 empleado di NYSE a keda na e establecimento henter anochi pa asina tur cos por wordo regla pa sigura cu comerciantenan por yega na e apertura ayera mainta cu tabata poni pa 9:30am.

Alcalde di New York, Michael Bloomberg y hefe ehecutivo di NYSE Euronext, Duncan Niederauer a bati e bel di apertura,

E stock market lo wordo mira di cerca segun e ciudad ta recupera for di e horcan cu a causa $50 biyon na daño material. Horcan Sandy ta den e rango, di e top 5 horcannan di mas caro den historia Mericano. Tin un parti bon den henter e asunto aki, ta cu horcan Sandy ta ofreciendo bastante empleo den e regionnan cu a haya mas daño. Accionnan a termina mescla despues di un diaranson keto y casi full abou despues cu mercadonan financiero a habri trankilamente pa nan prome sesion posterior na horcan Sandy.❑



Alcalde di New York Michael Bloomberg ta bati bel di apertura

George Lucas a bende Disney e derechonan di "Star Wars."

Orlando, MERCA –Disney a anuncia ayera, cu nan lo continua a leyenda di Star Wars, despues cu nan a compra di George Lucas su compania Lucasfilm pa $4.05 biyon dollar. Esaki a bira e storia mas popular na Hollywood y e mundo di entretenimento.

E negociacion lo no solamente trece Luke, Leia, Chewbacca, Han y e gang den e cas di e raton mas famoso na mundo, pero tambe e lo sirbi pa trece un bida nobo na un di e frankisianan di cine mas popular y mas bendi di tur tempo.

Despues di 5 decada di traha pelicula, Lucas ta bisa cu e ta contemplando pa retira, ya pa un tempo caba y awo ta parce di ta e tempo corecto pa pasa e yabinan di Reino di Jedi, pa un otro.

"Obviamente mi ta papiando pa retira algun aña caba," el a bisa. Mi kier a drenta un otro temporada di mi bida, unda mi no ta den trahamento di pelicula mas, unda mi no tin mester maneha un compania mas. Mi kier a pone e compania den un entidad mas grandi cu lo protege. Disney ta un corporacion mas grandi na mundo, nan tin tur capacidad y facilidad. Tin hopi positivismo den esaki."

Subrayando, Disney su exito cu Marvel y Pixar, Lucas a bisa cu e compania di e famia amicabel cu su legendario parkenan tematico y su poder comercial tabata e escogencia mas logico pa Lucasfilm.

E bon noticia ta no solamente cu ta bay haya un di shete episodio, pero henter un trilogia. "Mi semper a bisa cu mi no lo bay haci mas, y ta berdad, mi no ta bay haci mas," Lucas a bisa, kende no lo skirbi, ni dirigi e proximo pelicula, pero su toke iconico lo bay ta ariba e pelicula.

Director ehecutivo di Disney, Bob Iger no tabata tin nada mas cu palabranan di elogio pa Lucas su vision pa e universo di Star Wars. "George Lucas ta un berdadero visionario y un innovando, un narrador epico cu a defini trahamento di pelicula den un estilo moderno cu personahenan inolvidabel y storianan asombroso," Iger a bisa.❑



Disney ta anuncia compra di Star Wars for di George Lucas

Ex Boluntario Cuerpo de Paz condena na 15 aña di prizon pa abuso sexual

Connecticut, MERCA -- Recientemente hues a sentencia un ex boluntario Cuerpo de Paz na 15 aña di prizon pa abusa mucha muhenan bou di 6 aña di edad na Zuid Africa, mientras cu e tabata un boluntario eynan, oficialnan a bisa.

Jesse Osmun di 33 aña di Milford, Connecticut a uni Cuerpo de Paz na aña 2010 y a traha cu un fundacion y centro pa muchanan cu tin AIDS, kende nan famianan a sufri of muri di e malesa, su abogado, Richard Meehan, Jr. A bisa. Osmun tabata traha como boluntario diseñando di website pa e centro y tabata traha cu muchanan den un programa di "scout".

Mientras cu e tabata eynan, Osmun tabata envolvi den actonan sexual cu 4 mucha muhe, tur bou di e edad di 6, oficialnan a bisa. Un mucha muhe a wordo abusa 2 biaha pa siman, durante un periodo di 5 luna, autoridadnan a bisa.

"E manera cu e gobierno a haya sa, ta na momento cu un Juffrouw di scol a drenta den un camber, unda Osmun tabata ta cu 3 mucha muhe," Meehan a bisa. E Juffrouw a ripara cu Osmun a core cera su ziper y despues di interoga un di e mucha muhenan, e Juffrouw a haya sa cu Osmun a expone su mes na e mucha muhenan y a puntra nan pa mishi cun'e.

Ora cu e director di programa di e fundacion a confronta Osmun cu e acusacionnan aki, Osmun a confesa di tabata envolvi cu e 4 mucha muhenan, bisando cu e a mishi cu nan y a pidi nan pa mishi cun'e a cambio di mangel, e abogado a bisa. Osmun a retira for di e Cuerpo di Paz y e bolbe pa Merca.

Osmun a wordo sentencia na 180 luna den prizon Mericano, sigui pa 10 aña di supervision.

David Fein, abogado Mericano pa e districto di Connecticut a felicita tur partido cu a yuda cu e investigacion, pa nan esfuersonan, bisando "e sentencia estricto a stop e abusado di mucha". "Cuerpo di Paz, a duna $20.000 na un fundacion cu Osmun su famia a cuminsa pa e victimanan. Y ta comprometi pa sigura cu muchanan afecta pa e crimen ta ricibi cuido y tratamento apropia," director di Cuerpo di Pas, Aaron Williams a bisa. ❑



Jesse Osmun, ex boluntario cuerpo de paz acusa pa abuso sexual



Mucha muhenan bou di 6 aña na zuid Africa



Presidente di Siria, Bashar al-Assad



Soldat ta consola un mucha herida pa motibo di e guera

Fuerte atake riba e rebeldenan Sirio

Beirut, LEBANON – Avionnan di guera na Siria a tira misilnan ariba fortalesanan oponente rond di Damasco y den parti Noord ayera. E regimen di Siria a intensifica den e ultimo dianan despues di e fracaso di e "4 dianan di paz."

Activistanan ta bisa cu por lo menos 110 hende a wordo mata ayera.

Mayoria di e violencia a tuma luga den suburbionan rebelde pafo di e capital di Damasco y den e provincianan Noord di Idlib y Aleppo.

Gobierno a hiba multiple atakenan den e area Oost Ghouta, un fortalesa di rebeldenan cerca di e capital.

E United Nations refugee agency, (UNHCR), mientras tanto a bisa cu nan a entrega ayudo, manera material pa cushina, clechi pa tapa, corchonnan y suplimentonan sanitario pa casi 3000 habitante di Siria cu a huy for e guera den e ultimo simannan y cu a keda sin hogar. E comunidad internacional ta deliberando con pa detene e guera na Siria. Merca y otro nacionnan Arabico parti West, a haci un yamada na Assad pa renuncia, siendo cu China y Russia a para cu e regimen y a blokia movecionnan pa censura Siria na e conseho di siguridad di Nacionnan Uni. Iran tambe ta sostene e regimen.

Minister di asuntonan exterior di Siria, Jihad Makdessi, a acusa Turkia di su "politiconan destructivo" contra Damasco. El a bisa cu sosten na e rebeldenan di Turkia y nacionnan di Golfo Arabico a alimenta e violencia. E liga Arabe di Nacionnan Uni cu ta representa Siria, Lakhdar Brahimi,a reuni cu Minister di asuntonan exterior di China Yang Jiechi pa pidi China su sosten pa esfuersonan internacional pa stop e deramento di sanger. Brahimi a bisa cu e ta spera cu "China por hunga un rol activo pa resolve e eventonan na Siria."

Yang a bisa cu China ta dispuesto pa traha cu e comunidad internacional pa haci esfuersonan continuo pa logra un resolucion " husto, pacifico y apropia," di acuerdo Xinhua. ❑





Tournament of Champions ta yegando su final

Tenista Danes Caroline Wozniacki a pasa pa semifinal na Bulgaria

Pagina B2



Tiger Taekwondo Academy ta organisa e 4th National Taekwondo Banco di Caribe

Pagina B3



Segun Director Tecnico di COA

Atletanan ta wordo evalua pa ta den e grupo Reserva Olimpico

Pagina B4

Ganadonan di e Golden Gloves di Major League Baseball

Tercera base Pablo Sandoval MVP di e Liga.

San Francisco, MERCA – Despues di World Series, a tuma luga e reconocimento di e miho hungadonan di e temporada. Cuater hungado cu ta bin di pais Latino a haya reconocimento. Nan a gana e "Golden Gloves 2012".

E Most Value Player (MVP) a resulta den man di Pablo Sandoval cu ta hunga cu San Francisco Giants. El a haya un trofeo, pero tambe un auto como regalo. Hopi persona a kere cu Miguel Cabrera di San Francisco lo ta e MVP den e World Series. Durante ful e temporada Sandoval di San Francisco Giants a destaca.

Hungadonan cu a gana e "Golden Gloves" ta a wordo parti den e American League y National League.

Categoria di American League

Pitcher Jeremy Hellickson, Tampa Bay and Jake Peavy, Chicago White Sox, Catcher Matt Wieters, Baltimore, Primera Base Mark Teixeira, N.Y. Yankees, Segunda Base Robinson Cano, N.Y. Yankees,Short Stop J.J. Hardy, Baltimore, Tercera Base Adrian Beltre, Texas, Left Field Alex Gordon, Kansas City, Center Field Adam Jones, Baltimore, y Right Field Josh Reddick, Oakland.

Den e categoria di National League

Pitcher Mark Buehrle, Miami, Catcher Yadier Molina, St. Louis, Primera Base Adam LaRoche, Washington, Segunda Base Darwin Barney, Chicago Cubs, Short Stop Jimmy Rollins, Philadelphia, Tercera Base Chase Headley, San Diego, Left Field Carlos Gonzalez, Colorado, Center Field Andrew McCutchen, Pittsburgh, y Right Field Jason Heyward, Atlanta.❑


Tenista Caroline Wozniacki contento di a gana su wega.

Tournament of Champions ta yegando su final

Tenista Danes Caroline Wozniacki a pasa pa semifinal na Bulgaria

Sofia, BULGARIA— E tenista Danes Caroline Wozniacki a gana ayera e Italiano Roberta Vinci cu scorenan di 6-3, 6-1, pa asina e por avansa pa e semifinal di e "Tournament of Champions." Esaki ta di dos biaha cu e Danes ta gana, despues di su wega cu el a hunga den e torneo diamars ultimo unda cu el a gana e Taiwanes Hsieh Su-Wei. "Mi a hunga un wega solido y mi sake nan tabata hopi bon. Mi ta contento cu mi actuacion," segun Wozniacki.

E Rusonan Nadia Petrova y Maria Kirilenko a gana nan prome wega den e categoria di duo. E Ruso Petrova a gana e Chines Zheng Jie cu score nan di 6-3 y 6-3. E tenista Chines a perde dos wega sigui y su chens pa yega e semifinal ta hopi chikito.

E Rusonan Petrova y Kirilenko lo enfrenta otro awe, unda cu lo dicidi ken di nan dos ta sigui pa yega e semifinal di "Tournament of Champions" cu ta yegando na su etapa final. ❑


Caroline Wozniacki ta debolbe e bala pa su contrincante.

Wega amistoso di futbol Copa Mundial 2014

Hulanda lo enfrenta Alemania dia 14 november


Daley Blind di Ajax.

Amsterdam, HULANDA – Daley Blind di Ajax y Marco van Ginkel di Vitesse ta e dos hungadonan nobo cu a wordo scogi den e seleccion di Hulanda cu lo enfrenta Alemania den un encuentro amistoso di futbol cu lo tuma luga dia 14 di november na Amsterdam Arena. E wega lo cuminsa pa 8:30 pm orario di Hulanda. E orario di wega lo ta 3:30 pm na Aruba.

Un total di 34 hungado a ser scogi pa ta den e seleccion, un di e hungado conoci cu tambe ta den e lista ta e keeper Jeroen Zoet di RKC Waalwijk. El a wordo selecciona despues cu e keeper Tim Krul a lesiona. E coach Louis van Gaal aparte di tin Zoet y Krul, el a dicidi di tin dos keeper extra den e seleccion. E extra keepernan ta Maarten Stekelenburg y Kenneth Vermeer.

Joris Mathijsen, Arjen Robben, Stefan de Vrij y Jetro Willems ta cla pa bolbe riba cancha, despues di nan lesion. E hungado Gregory van der Wiel tambe ta den e seleccion, pero nunca el a hunga pa van Gaal. Otro siman diabierna e coach lo tin e lista di tur e hungadonan cu lo representa Hulanda na e wega amistoso contra Alemania. ❑


Marco van Ginkel di Vitesse.

Medio campista defensor Kelvin Leerdam no ta hunga mas cu Feyenoord


Kelvin Leerdam di Feyenoord.

Rotterdam, HULANDA – E hungado medio campista defensor Kelvin Leerdam na final di e temporada aki, e lo no hunga mas pa e ekipo Feyenoord. E no a extende su contracto cu e club, el a bisa ayera. E ekipo di Feyenoord a duna Leerdam ultimo fecha pa responde dia 31 di october. Cu e decision di Leerdam a trece un claridad riba e espera largo cu tabata tin. Durante e ultimo temporada Leerdam a duna su prome proposicion. Dos siman pasa e la laga sa cu e tabata tin e intencion di extende su contract cu e club di Rotterdam. Feyenoord a ofrece un contract te cu 2015, pero e no a tuma esaki. Na 2008 Leerdam a hunga pa prome biaha na FC Twente, e ekipo di Feyenoord a wak e y a interesa di hay'e pa nan ekipo. E ekipo di Twente tin contract firma cu e amigonan di Leerdam, cu ta Jerson Cabral y Leroy Fer. ❑

Tiger Taekwondo Academy ta organisa e 4th National Taekwondo Banco di Caribe

ORANJESTAD - Tiger Taekwondo Academy ta den preparacion pa su di cuater National Taekwondo Banco di Caribe, cual lo tuma luga na Centro Deportivo Frans Figaroa dia 10 November 2012.
E atletanan di Tiger Taekwondo Academy ta train duro pa nan por bay cu e copa di best team.
Tambe nan ta informa cu lo tin un cambio di dia di peso, cual lo ta bay ta den e gymzaal di S.K.O.A. pa 5:00pm – 6:00pm. Nan ta sigui informa cu e peleanan di 14 aña bay ariba ta full contacto y 13 aña bay abou ta contacto light, y e reglanan cu lo wordo uza ta di WTF electronico y t a informa tur atletanan pa nan bin cu tur nan protector, bocal y feet.
Nan ta pidi pa tur hende ta na tempo. Tambe Tiger Taekwondo Academy kier a gradici Banco di Caribe pa nan colaboracion pa di e 4th aña. E evento lo ta dia 10 november cuminsando for di 9:00 di mainta. Entrada pa mucha lo ta Awg. 5.00 y adulto Awg. 10.00.❑


Ekipo di Tiger Taekwondo Academy.

Bisiña ta enfrenta otro den Futbol Division Uno

SV Unistars ta gana SV RCS cu un score 4-2

ORANJESTAD - E segunda buelta di e campeonato di Division Uno organisa pa Aruba Voetball Bond (AVB) ta tras di lomba. Diamars anochi e Submarino Blauw Shelo di Pos Chiquito SV Unistars a topa cu SV RCS Savaneta den duelo Savanetero. Un fanaticada a yega stadion pa mira e wega, caminda Unistars a domina gran parti di e wega pero cu RCS presionando e bala y purbando di hunga riba paso largo.
E hoben delantero Shawn Wever ta score 2 biaha, na di 19 y 52 minuut. I'Jon Boekhoudt ta score su prome gol di campeonato na 45 minuut di wega duna SV Unistars un bentaha comodo di 3-0 riba RCS. Ora tur hende a kere cu e wega ta morto, e team di RCS ta haya un penalty y aki Jean Geerman ta cobra cu exito y ta haci e wega 3-1 na di 58 minuut.
Cos ta bira pio pa e Submarino ora cu 2 minuut despues, RCS ta bolbe score riba un contra atake y e biaha aki tabata atrobe e veloz Jean Geerman cu ta score y ta pone e wega 3-2. E bolante armador di SV Unistars Pedro Anchilla ta haya carchi cora lagando e Submarino cu un homber menos. Asina mes e team di Unistars ta hala faha mara y Jeasley Boekhoudt ta score e knockout punch ora cu e ta haya un regalo riba su pia ora cu e keeper di RCS ta saca malo y aki Jeasley ta drenta bay aden. Sin problema ta defini e wega pa Unistars pa haci e wega 4-2. Asina e Submarino Blauw/Shelo ta piki su di dos victoria den mesun tanto salida y ta suma 6 punto.
Den otro wega nan SV Arsenal ta saca un clabo ora nan ta dal Atlantico Deportivo cu un score di 3-0. Brazil Juniors ta empata cu FC San Nicolaas 2-2 den e clasico di pariba di brug. E piratanan di Caravel ta piki 3 punto valioso ora nan ta gana e ekipo di Trupiaal y Juventus Tanki Leendert ta golea Aparicio Stars 6-3 pa piki su prome 3 punto.
E siguiente compromiso pa Submarino Blauw Shelo lo ta diadomingo dia 4 di november ora cu SV Unistars topa e Leonnan indomable di Brazil Jrs. E tereno di wega ta compleho Deportivo Guillermo Trinidad y bala ta cuminsa lora pa 5 or di atardi. Un invitacion ta bay na tur e fanaticada di Pos Chiquito y bisindario pa bin duna apoyo na e team di SV Unistars den su compromiso contra e Leonnan indomable di Brazil Jrs. Sigui e soldaatnan di e Submarino Blauw Shelo via Facebook riba Unistars Unico.



Logo di SV Unistars.

Segun Director Tecnico di COA

Atletanan ta wordo evalua pa ta den e grupo Reserva Olimpico



Entrenado y tecniconan durante e reunion.



Entrenadonan di diferente deporte.

ORANJESTAD – Recientemente na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad e Comision Tecnico di Comite Olimpico Arubano (COA) a tene un reunion di analisis cu e entrenadonan y cuerpo tecnico di e dies deportenan cu tin atletanan den e Grupo Reserva, na cual tur e deportenan tabata presente.

Director Tecnico di COA, Sr. Edmundo Josiah, a efectua e apertura di e reunion, unda el a splica un biaha mas e obhetivo nan y e importancia di e Grupo Reserva cu ta un grupo di deportistanan destaca, den edad entre 11 y 16 aña. E grupo aki a ser yama "Grupo Reserva" y a wordo crea pa COA den e luna di juni ultimo. COA tin como meta pa duna e grupo di atletanan hoben aki e guia y atencion special, pa asina nan por ta miho prepara pa futuro weganan deportivo.

Cada deporte a entrega un Plan di Entrenamento cu ta wordo monitoria pa e miembronan di e Comision Tecnico. Edmundo Josiah a splica e beneficionan tecnico pa e atletanan aki. Ademas e instituto di medicina di deporte Centro Medico Deportivo Aruba (CEMEDAR) a inicia su trabou medico.



Edmundo Josiah y Jesus Chu Halabi, miembronan di Comite Olimpico Arubano.

Sr. Jesus "Chu" Halabi, Presidente di e Comision Tecnico a splica cu profundidad e metanan cu COA kier logra cu e grupo aki. Sr. Halabi a duna di conoce cu otro aña na luna di october, lo bay celebra e prome weganan Sur Americano Hubenil na Lima, Peru y lo ta un competencia sumamente importante pa e categoria hubenil cu COA a identifica.

A keda bon cla cu maske bo ta forma parti di e Grupo Reserva, e atleta no ta tin un derecho automatico pa participa na e competencia internacional aki. Directiva di COA den coordinacion cu e Director Tecnico na e momento apropia, lo defini e strategia di participacion na e weganan Sur Americano Hubenil aki.



Entrenado di Taekwondo tambe tabata presente na e reunion.

Como parti di e reunion, cada deporte a expone su informacion. Algun di nan a expresa algun dificultad chikito den e proceso di entrenamento cu na caminda COA lo bay atende, den un intento pa soluciona esakinan.

A palabra na final di e encuentro cu cada dos luna lo realisa e tipo di reunion aki pa mantene Directiva di COA na altura di e desaroyo di e Grupo Reserva Olimpico.❑



Participantenan na e reunion.

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron di Caribe

Ingredientenan:

- 1lb. di cabaron herbi, pela y hasi limpi
- 1 ciboyo corta chiquito
- 1 appel pela y corta na blokki chiquito
- 1 barra di margarina Blue Band
- 1 thee di curry powder
- 1 teenchi knoflook machika
- 1 cuchara grandi di pindakaas
- 1 lamoenchi
- un tiki salo



Preparacion:

Hasa e ciboyo cu appel y e curry den manteca te ora nan haya un colar geel. Pone e knoflock hunto cu nan. Awor drei e pindakaas aden y basha mes tanto awa lauw te oro e saus ta diki. Primi un tiki lamoenchi y strooi un tiki salo den e saus. Lague cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laganan cainta den e saus un rato. Sirbie cu arroz blanco.

Pa 4 persona

Awe nochi Piedra Plat contra Paradera

Britannia lo enfrenta Caiquetio den futbol Division di Honor

ORANJESTAD - E campeonato di Futbol Division Honor a drenta su fecha 4 y weganan cada biaha ta birando mas tenso. E fecha 4 lo habri cu e duelo di bisiña ora cu e Pumanan di Piedra Plat, SV Britannia, topa cu e sorprendente Caciquenan di Paradera, SV Caiquetio. Sigur un wega bastante interesante mirando cu e Caciquenan ta claba riba e di 3 luga riba e tabla di posicion.

Sigur un luga no mucho familiar pa nan, pero e team di Paradera ta gosando cada minuut di dje. Un ekipo Nobato den e "Top flight" di Aruba su futbol, pero cu a demostra e trankilidad di un team di experencia y cu e energia di un "mucha den un toy store". Nan ta wordo dirigi pa Edgar "Gachi" Erasmus y nan ta un aire fresco den e Division di Honor. Cu 7 punto cu nan a logra den 3 wega, e Caciquenan ta e gran sorpresa te awo di e campeonato actual.



Caciquenan di Paradera, SV Caiquetio.

Caiquetio ainda tin cu demostra cu nan por cana riba candela y diahuebs awor nan tin un test basta pisa nan dilanti. E Pumanan di Piedra Plat ta e lider actual den e campeonato cu 9 punto y nan keeper Kenrick Dania ta e unico cu no tin un gol contra ainda. E puma nan ta bin di un victoria riba Bubali di 1-0. Hopi hende a spera un goleada manera tabata e caso contra Sporting, pero e Orguyonan di Noord a ehecuta un plan tactico perfecto y si no ta pa un eror den marcacion sigur lo tabata tin un sorpresa.

Varios punto debil di Britannia a wordo exponi y sigur a duna Gachi Erasmus bastante informacion pa su wega contra nan. Esaki sigur lo bira un wega di David contra Goliath, lo imposible contra lo improbable y por wak esaki via e website www.AVBaruba.aw.

Un invitacion ta bay na tur e fanaticada di Piedra Plat y Paradera pa bin apoya nan ekipo den e lucha pa e prome luga. E tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y bala ta cuminsa lora pa 8 or di anochi en punto. Y si pa un motibo of otro bo no por yega sigui e wega riba bo telefon of riba bo tablet via AVB tv riba e website WWW.AVBaruba.aw. Pa mas informacion, sigui futbol di Aruba via Facebook y Twitter AVBaruba of e website www.AVBaruba.aw. ❑



Pumanan di Piedra Plat, SV Britannia.

Amateur Baseball Bond Aruba ta informa situacion di baseball

ORANJESTAD -Debi cu Freezone Rockets a perde ayera di Red Machine, nan lo tin cu hunga diahuebs awo dia 01 di November 2012 contra di Scorpions pa 20:00, wega cu a keda empata.

SITUACION 01: FREEZONE ROCKETS GANA SCORPIONS

Si Freezone gana Scorpions, nos lo tin un wega di deskite dia 02-11-2012(Diabierne) pa 20:00 entre Freezone Rockets y Valero Brazil.

SITUACION 02: SCORPIONS GANA FREEZONE ROCKETS

Si Scorpions gana Freezone Rockets, Valero Brazil ta clasifica pa e play-off semifinal.

Reunion cu e teamnan cu clasifica

SITUACION 01:

Si Freezone Rockets no logra clasifica, lo tin reunion dia 02-11-12 cu e 4 teamnan cu a clasifica pa 20:00 na Centro di Barrio Piedra Plat.

SITUACION 02:

Si tin wega di deskite diabierne dia 02-11-12, e reunion cu e 4 teamnan cu a clasifica lo ta dia 05-11-12 pa 20:00 na Centro di Bar**rio Piedra Plat.**

COMPRENCION Y COOPERACION

Directiva di ABBA ta consciente cu deportistanan mester tene nan mes na e reglanan vigente y existente, pero deportistanan pone man na boso curason y pensa cu tempo ta bay laga boso y alabes tur team ta activo actualmente hungando weganan tras di otro. Teamnan tambe mester por coopera y duna apoyo na e bienestar di e baseball local.❑

IBiSA ta organisa

Proximo Women's Run & Walk Race dia 1 di december



Salida di e caminata unda cu dama so a participa.

ORANJESTAD - E aña aki un biaha mas, Comite Olimpico Arubano hunto cu Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA y PIA, ta organisa e gran evento cu ta solamente pa dama. E Women's Run & Walk Race 2012 ta tuma luga riba diasabra dia 1 di december 2012.

E evento ta bolbe riba e ruta cu el a inicia, cu ta na Eagle Beach y ta un ruta di 5K. Salida ta for di panort di Costa Linda Beach Resort cuminsando pa 5:30p.m., bay direccion noord te Phoenix Resort y aki ta bolbe direccion zuid pa finalisa.

Premiacion pa Coredo:
Premiacion ta den e siguiente categorianan: - 13 aña & menos; e prome 5 luganan., 14 – 19 aña; e prome 3 luganan, 20 – 29 aña; e prome 3 luganan, 30 – 39 aña; e prome 3 luganan, 40 – 49 aña; e prome 3 luganan y 50 aña + ; e prome 3 luganan. Den e categoria di coredonan tambe lo tin un "Elite Open Class".
Premiacion pa Canado:
E canadonan ta keda premia den categoria: - 19 aña & menos; e prome 5 luganan, 20 aña & mas; e prome 5 luganan.

Inscripcion:
Inscripcion ta habri caba y por pasa na oficina di IBiSA situa na e di dos piso di Certified Megamall pa yena formulario. Participacion ta Afl. 5,- pa participantenan te cu 19 aña, mientras cu pa esunnan di 20 aña y mas ta Afl. 10,-. Ultimo dia cu ta tuma inscripcion ta dia 30 di November 2012.

Tur damanan atleta, activo y no activo ta keda cordialmente invita pa participa e dia aki cu ta un evento "solamente pa dama".❑

Aruba Triathlon Association ta organisa e FATUM Off Road Nacional 2012



Logo di Aruba Triathlon Associatino.

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, 11 di november e FATUM Off Road Nacional 2012 pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Relay Team.
E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7:00 di MAINTA. Ultimo dia pa e-mail of yama pa inscribi. Ultimo dia pa inscripcion ta 8 di november 2012.

Lo bay tin dos distancia. E prome distancia ta e Full distance: Swim: 700 mts, Bike: (fat tire) 14 km, Run: 4.4 km. Y e di dos distancia ta Half distance Swim: 350 mts, Bike (fat tire) 7 km, Run: 2.2 km. Ta bay tin diferente categoria y nan ta como lo siguiente Categories Full distance Men 15-39, Men 40+, Female Open y Relay Open. Categories Half distance Kids 8-11, Kids 12-14, Men 15-39, Men 40+, Female open y Relay Open
Inscripcion: Relay team di 2 persona ta AWG. 30,-- y Relay Team di 3 persona AWG. 45,--. Pa esunnan cu ta miembro individual mucha te cu 14 aña ta paga AWG. 5,-- y 15 AWG. 10,--aña bay ariba ta . Mucha te cu 14 aña cu no ta miembro individual ta paga pa AWG. 10,--y 15 bay ariba ta paga AWG. 20,--.
Por manda inscripcion via glenda_croes@hotmail.com of yama 594-0067 pa inscripcion. Dia di evento ta acepta solamente pago. A.T.A. ta spera e triatletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa cada categoria.❑

Notificacion na Publico

Oficina di IBiSA na Playa y San Nicolas ta cera diabierna mainta



ORANJESTAD – E Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) ta informa pueblo di Aruba cu su oficina principal situa na e di dos piso di Certified Megamall y tambe IBiSA Sport Centrum San Nicolas, situa na dr. Schaepmanstraat 52 ta cera mañan mainta, dia 2 di November 2012.

Tur empleado mester asisti e mainta aki na un charla di salud, cu lo wordo duna door di e dietista Sra. Iraida Thijzen, sigui pa un charla riba gangs cu lo wordo presenta pa sr. Rafael Lopez.

E Management Team di IBiSA y empleadonan ta gradici tur comprension pa e situacion y na mes momento ta informa na pueblo, cu ambos oficina ta habri bek den oranan di merdia, cuminsando for di 1:00p.m. te 4:30p.m. pa duna e servicio di custumber na un y tur.❑



Durante 'Global Appreciation' Week

Exitoso proyecto "Spirit to Serve" di Renaissance Aruba Resort & Casino



Ehecutivonan di Renaissance y e team di Sales & Marketing kendenan a duna un man na un cas registra bao di Fundacion Guia Mi.

ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga e evento comunitario "Spirit to Serve" organisa pa Renaissance Aruba Resort & Casino durante di nan 'Global Appreciation Week' cu a sa di trece companianan grandi hunto pa contribui na un evento cu tin como meta principal pa sirbi nos comunidad. E biaha aki a scoge Fundacion Guia Mi pa duna un man.

FUNDACION GUIA MI:

E meta di Fundacion Guia MI ta pa duna guia y cuido na esunnan menor di edad cu ta bou di supervision via di un decision hudicial. E fundacion tin custodia di menornan di edad y famia. Na momento cu un mucha ta den peliger, dor di negligencia, abuso fisico of abuso sexual un trahado social di Fundacion Guia Mi por wordo apunta como tutor familiar dor di hues. Fundacion Guia Mi ta guia un maximo di 140 menor di edad di cual 34% ta biba hunto cu nan mayor, 21% ta biba cu nan mayornan adopta y 45% ta biba den un instituto. Cada menor di edad tin un plan individual caminda guia y metanan ta stipula. Ademas di esaki Fundacion Guia Mi tin un otro parti cu ta Centro Famia di Criansa Aruba cual ta un organisacion pa famianan di criansa caminda ta prepara e famia dunando curso y guia na e famia.

EVENTO "SPIRIT TO SERVE":

Diasabra ultimo ehecutivonan di Renaissance hunto cu e team di Sales & Marketing a limpia e cura y verf un cas cu ta registra na Fundacion Guia Mi. Renaissance Aruba Resort a haña contribucion di e siguiente partnernan; Ecotech a contribui cu container grandi pa por a deshaci di e sushinan y un bobcat pa yuda cu e limpiesa, Tropical cu a contribui cu refresco y awa, Starbucks partners cu a contribui cu tanto forsa laboral como koffie, snacks y "refreshers" y ATCO kende a contribui cu material di produccion pa por a drecha loke mester a wordo drecha na e parti pafo di e cas .

Renaissance Aruba Resort su departamento di mantenemento a zorg di drecha algun cos na curpa di e cas prome cu a cuminsa cu e proceso di verf. Riba fotonan adhunto por haña un impresion di e "Spirit to Serve"dia dedica na un famia en necesidad di Fundacion Guia Mi.❑



Haciendo e limpiesa den e cura.



Bezig ta brouw cement.



Con e vivienda tabata prome cu el a haya su facelift.

Un team di lesado hopi motiva treciendo e placer di lesamento pa nos muchanan

Periodo di bishita na cas di Bon Nochi Drumi Dushi den pleno accion

ORANJESTAD - Den e ultimo simannan cu a pasa,boluntarionan di Bon Nochi Drumi Dushi a wordo prepara pa e di dos periodo di bishita na cas pa 2012. Directiva di Bon Nochi Drumi Dushi ta contento di por conta cu un grupo di boluntario hopi entusiasmo pa promove lesamento na cas. E grupo ta consisti di ambos boluntario nobo y lesadonan cu ya caba tabata forma parti di e famia di Bon Nochi Drumi Dushi.



Boluntarionan.


E team completo di Bon Nochi Drumi Dushi.

META

E meta di Bon Nochi Drumi Dushi ta pa yega na un clima positivo di lesamento pa Aruba. Esaki no ta posibel sin e aporte di lesadonan boluntario. Cada lesado ta haci tres bishita na cas di e mucha pa lesa of conta storia. E mayornan ta wordo involucra den e proceso pa nan por siña con pa lesa pa nan yiu(nan), pa nan por sigui lesa cu e mucha despues di e bishitanan di Bon Nochi Drumi Dushi of en todo caso pa nan por sigui motiva e mucha pa lesa riba su mes na cas.

SKETCH

Prome cu e bishitanan na cas tuma luga, e boluntarionan ta participa na un tayer na unda nan ta cera conoci cu e metanan di e fundacion, e proceso di e bishitanan na cas y tambe codigo di comportacion ora di haci bishita na cas. Riba e potretnan por mira algun imagen durante di e tayer pa lesado. E lesadonan a participa den diferente "sketch", bao guia di Sr. Jhon Freddy Montoya, pa nan por prepara nan mes pa diferente scenario cu por surgi ora di haci bishita na cas. Sra. Daphny Tecklenborg a duna un presentacion di Telefon pa Hubentud.

INTERES

Mayornan cu ta interesa pa ricibi bishita na cas of personanan cu ta interesa pa bira lesado boluntario pa e siguiente periodo di lesamento cu ta na Mei 2013 por tuma contacto cu Bon Nochi Drumi Dushi na 588-1391 of 749-4567. Bon Nochi Drumi Dushi ta riba Facebook tambe y por comunica cu e fundacion via bonnochidrumidushi@gmail.com.

FESTIVAL DI BUKI

Bon Nochi Drumi Dushi ta invita un y tur pa bishita e stand di Bon Nochi Drumi Dushi na e Apertura di Festival di Buki na Biblioteca Nacional Oranjestad, diabierna awor, dia 2 di November 2012 di 4 pm – 7 pm. Aki por haya mas informacion di Bon Nochi Drumi Dushi y tambe aplica pa bira lesado of haya bishita na cas. Bon Nochi Drumi Dushi ta desea Aruba un dushi siman di Festival di Buki y ta yama danki na tur lesado cu ta bishitando casnan den tur skina di nos isla pa comparti e placer di lesamento. ❑

Digicel di bishita cerca Lucill Mansell, ganado absoluto di campaña "Ta Extraordinario"


Sra. Lucill Mansell contento cu su premio.

ORANJESTAD - Despues di basta siman di scucha e storianan realmente extraordinario di nos hendenan, Digicel a cera conoci cu e ganado absoluto di e campaña "Ta extraordinario" na Power FM cu Ruben Garcia.

Digicel tin cu scoge semanalmente entre 4 ganado di siman, unda cu cada storia tabata extraordinario riba nan mes, un trabou cu sigur ta resultando hopi dificil. Despues di hopi deliberacion, a logra saca e ganado exclusivo di e campaña "Ta extraordinario" di Digicel. Sra. Lucill Mansell a resulta den e ganado, despues di a comparti su momento extraordinario cu Digicel y tur e radio oyentenan.

NADA TA IMPOSIBEL

Lucill ta den un rolstoel, pero esaki no ta haci nada imposibel p'e. E ta cushina y ta wak pa su mama entre otro. E ta un persona contento, aunke e ta den un situacion incomodo, pero esey no ta strob'e pa sintie feliz y sigur bendiciona.

UN PERSONA EXTRAORDINARIO

Digicel ta considera Lucill un persona Extraordinario! Y netamente p'esey, Digicel a conclui cu e ta e persona cu mester a gana e campaña aki, door di su corahe y balor di enfrenta bida cada dia, cu un sonrisa na su cara. Sin embargo, Digicel kier gradici tambe tur e cantidad grandi di yamada den Ruben Garcia su programa, na Radio Power FM.

CONTENTO CU ACOGIDA

Digicel a keda hopi contento cu e acogida asina bon di nos comunidad y cu nos hendenan a mustra cu nan tambe ta extraordinario. Pa tur e clientenan y no clientenan di Digicel, boso keda pendiente pa mas campaña fenomenal, unda ta haci abo luci extraordinario. ❑


Representante di Digicel, Elaine Singh, entregando sra. Lucill Mansell su premio.

ABC Tours ta celebra un decada colaborando cu limpieza di nos costa


Team completo di ABC Tours haciendo nos costanan limpi.


Hoben yudando.


Haciendo limpi na Baby Beach.

ORANJESTAD - ABC Tours & Attractions ta hopi consciente di e importancia di duna algo bek na nos comunidad y parti di nan filosofia ta pa tambe contribui cu nos medio ambiente.
Recientemente ABC Tours a participa activamente dunando un man durante e ya famoso "Beach Clean Up" organisa pa Red Sail Sports, cual ta un evento anual cu ta tumando luga pa varios aña caba cu hopi exito.

UN DECADA
Pa casi un decada ABC Tours ta formando parti di e evento aki dunando sosten na un bon causa, cual ta mantene nos costa limpi.
E famia di ABC Tours a uni cu esun di Red Sail Sports y un grupo grandi di boluntarionan pa asina yuda cuida nos naturalesa. Pa esaki a pone disponibel nan flota di vehiculonan Land Rover pa transporta e boluntarionan na cada localidad, specialmente e luganan menos accesibel.
Apesar di e awasero fuerte cu a cay e dia aki, esey no a stroba pa por a transporta e boluntarionan na nan destino den un forma sigur.

LO SIGUI FORMA PARTI
Gabriel de Mey, Operations Manager di ABC Tours & Attractions a duna di conoce cu nan lo sigui forma parti di e actividad aki durante e añanan venidero. "Esey ta den nos y ta parti di nos responsabilidad social pa cu nos comunidad y nos isla".
Gerencia y Staff di ABC Tours ta expresa palabranan di aprecio na tur esnan cu a participa di e evento aki. Nos ta felicita un biaha mas Red Sail Sports pa e tremendo iniciativa aki".❏

Pelicula King of Dreams diasabra 3 di November na Cas di Cultura

ORANJESTAD - Recientemente Good Samaritan Kids Church hunto cu otro ministerio nan di mucha a tene un bunita presentacion na Cas di Cultura. Esaki tabatin como tema King of Dreams un obra basa ariba e bida di Jozef, e yiu stima di su tata, Hacob. Un mucha homber cu a haya soñonan di Dios cu no a cay den bon tera cerca su ruman hombernan. Den nan odio contra Jozef nan a gaña nan tata cu un animal feroz a mat'e y asina Jozef a yega Egipto. Señor tawata cu Jozef y el a bira un homber exitoso y e tawata biba den e cas di su maestro Egipcio. Su maestro a mira cu Señor tawata cun'e y cu tur loke Jozef haci tawata exitoso.

Asina pues Jozef a haya fabor den bista di su maestro kende a haci Jozef mayordomo di su cas y a pone na encargo di tur su asuntonan y for di e momento ey Señor a bendiciona e cas Egipcio pa motibo di Jozef; e bendicion di Dios tawata riba tur cos, tanto den cas como riba e tereno. Un invitacion special ta bay na tur famia principalmente e muchanan pa bin mira e pelicula King of Dreams cu ta bay wordo pasa na Cas di Cultura dia 3 di november 2012 pa 4 – 6 di atardi. Entrada 5,00 florin. For di 3or por cumpra carchi na porta. ❏

Desiree Correa lo ta un di e autornan invita

Un festival di buki pa mucha cu saus crioyo

ORANJESTAD - Desiree Correa ta un fiel participante y pilar di e festival di buki pa mucha di biblioteca. Esaki ta e di 20 edicion di e famoso festival di buki pa mucha cu biblioteca ta organisa cu e meta pa stimula mucha pa lesa y pa stimula combersacion y interes pa autor di buki pa mucha como tambe ilustrado.

GRUPO DI AUTOR
Cada aña e festival tin otro tema y un grupo di autor y ilustrado di buki pa mucha for di Aruba, islanan di Caribe Hulandes, Hulanda y otro pais ta bishita sesenta scol riba nos isla. E tema di e aña 2012 ta " Multiculturalidad" y e lema ta: 'Nos mundo ta draai y ami ta sigui lesa bay'. E festival di buki pa mucha ta tuma luga den e siman di 2 pa 9 di November 2012.

UN AUTOR CONOCI
Naci na Aruba di mayornan Colombiano, Desiree Correa no ta un desconoci den e mundo di lectura aki na Aruba. Desde su debut cu e buki na Hulandes pa hobennan, 'Mosa's Eiland', na aña 1984, cual buki keto bay ta hopi lesa, Desiree a sigui produci obranan, pero awor pa mucha y pa hoben na Papiamento.
Varios buki a sigui despues di Mosa's eiland, por ehempel: 'Un Nomber pa e Prinses', 'Compa Nanzi', 'Drumi dushi' y 'Manuel'.

CHISPA DI TEMPO
Riba tereno educativo e ta co-autora di 'Un chispa di tempo', un metodo di historia pa nos enseñansa basico. Desiree tin 15 aña participando na e Festival di Buki pa Mucha. Na aña 2003 el a skirbi e buki pa e



Festival di Buki pa Mucha yama 'Domi di den mondi' / 'Domi van het bos'. Na 2008 el a skirbi 'Manuel', un buki pa teenager. Na 2011 Desiree a skirbi e buki "Pepe Picuda y Didi Djindja" cu a bira e Cariño di Siman di Buki di 2011.

CASH'I CUENTA
Den cuadro di Festival di Buki di Mucha, Desiree a biaha pa varios isla di Caribe Hulandes promoviendo lesamento. Riba invitacion di embahada di Hulanda, cu cooperacion di Oficina di Turismo, el a participa na e Feria del Libro na Bogota, Colombia den forma di workshops y presentacionnan. Hunto cu Freddy Montoya (e parti artistico), Desiree Correa a forma un duo pa cuentanan pa cashi cuenta esta "Poppenkast' y ya nan tin varios presentacion haci pa e organisacion LET'S TALK. Den su tempo liber Desiree ta haci hopi traduccion y naturalmente e ta sigui cu e pasion di su bida cu ta skirbimento.

HOFI LITERARIO
Desiree ta un di e fundadonan di Hofi Literario, unda autornan den un ambiente agradabel ta declama nan poema of conta storia. E aña aki el a traduci hunto cu Olga Buckley e buki "Prinses Ivana" di Hilli Arduin (Surnam/Corsou).

FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA
Pa un siman largo biblioteca ta presenta un festival di buki atractivo y diverso.
Diferente autor y ilustrado di Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Jamaica y Surinam ta participa na e festival anual. Muchanan di scol por spera presentacion di: Hulanda: Mylo Freeman, Tjibbe Veldkamp, Evelien van Dort y Sjoerd Kuyper. Corsou: Tio Ali (Alvin Inecia), Roland Colastica. Boneiro: Tio Gabi (Gabriel Mercera), Kathleen Thielman. St.Maarten: Loeki Morales, Surnam: Hilli Arduin, Jamaica: Amina Blackwood Meeks, Aruba: Robert Reeberg, Olga Buckley, Desiree Correa, Mariebelle Arends, Dolfi Kock, Dora Lauffer-Mathilda, Noris van Lis-Donata, Olga Orman.❏

Diadomingo 4 November:

Containernan pa desperdicio na Centro di Bario Jara

ORANJESTAD - Relaciona cu e tradicional limpiesa di fin di aña, Serlimar ta sigui diadomingo awor, 4 november, cu su Caya di Medio Ambiente specialmente pa Savaneta y vecindario. For di 8'or di mainta te 3'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di Centro di Bario Jara.

"CAYA DI MEDIO AMBIENTE"

E biaha aki Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den un bachi nobo, esta implementando e concepto di un "Caya di Medio Ambiente" of "milieustraat".

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Serlimar lo organisa su Caya di Medio Ambiente cu un total di 4 container:

- Uno container di 30 yarda pa desperdicio di construccion y pa mata corta;
- Uno pa desperdicio di cas;
- Uno pa metal (frigidaire, wasmashin etc.).
- Un container pa E-waste, cual ta pa deshaci di artefactonan electronico (computer, celular, radio etc.).

Serlimar ta apela pa tira e material di desperdicio den su container corecto y sigui instruccion di e opzichter di Serlimar na tur momento. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Ta sigui den simannan di posiblemente hopi yobida. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Tambe, ta miho deshaci di obhetonan cu no ta ser uza y cu por retene awa pa evita criadero pa sangura, boa of otro animalnan rastrero.

Palabranan di pabien ta bay specialmente na nos opzichters y drivers pa nan trabao y coordinacion sublime na un Centro di Bario Pabao sumamente druk!

Por ultimo, Serlimar lo sigui informa y publica e fecha y luga exacto di e containernan pa e otro districtonan den e siguiente simannan, segun e planning di tur diadomingo te cu 9 di december.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of e-mail nos na info@serlimar.org.❑

Ken a pone e mochi riba mi tayo?



Na cabez di Aruba e laman ta bruto E "squal" no kier pasa
pa caba Mi ta papa muha
Den e cabez di e boto ami un
mucha ta drumi abao
Mi ta purba tapa mi curpa cu un "regenjas" di plastico

Mi ta tembla di frieu
Patras den e boto e timonero, di edad, ta sinta
Su bril di bista ta papa muha, pero e ta sigui stur
Mi ta preocupa si e por mira

Porfin e "squal" ta pasa
E rayosnan di solo ta sali
Un arco iris bunita ta luci e cielo
Diripiente e laman scur ta haña su color blouw atrobe

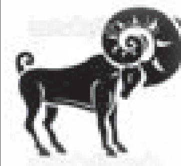
E baranca, mi isla stima,tambe ta haña su color atrobe
Mi por mira e huma di e vlam

Mi ta purba lanta para
pero mi no por, mi ta mucho "stijf"
Mi ta cay sinta riba e cabuya di e anker

Awor nos ta bay tera
E "catch" di e anochi no ta nada di gaba
E boto ta pega contra e "pier"
Ora mi cana riba e "pier" e ta "squeek"
pero e sonido ey ta sinti dushi

Nos ta pone e motor y e tobo cu pisca den e pick-up bieuw
Na caminda pa cas mi ta casi pega soño.

HOROSCOPO



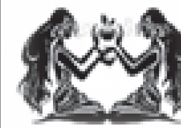
Aries — March 22 - April 20

Un tono romantico y soñado ta envolvebo. Bo ta pone un toke di poesia y romanticismo na bo bida, pero den plano practico bo por mira situacionnan cu no ta existi. Numbernan p'awe: 22, 33, 41 y 48.



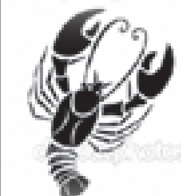
Taurus — April 21 - Mei 21

Impaciencia por causabo ansiedad. Gestionnan mester tuma su ritmo normal. Hendenan cu ta exigi demasiado ta acercabo. Por ta mas di lo debido. Numbernan p'awe: 5, 13, 29 y 37.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Lo bo move padilanti di un situacion nobo. Den e etapa aki bo no sa exactamente si ta cumbinibo of no e cambio ey. Lo bo keda sorprendi di e efecto cu bo por causa. Numbernan p'awe: 8, 18, 31 y 36.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Cuidao cu bo bida sentimental. No exagera. Bo tin hopi cos dilanti dibo, disimula, diferente den contenido y esencia, pero hopi positivo. Analisa bon. Numbernan p'awe: 6, 14, 26 y 30.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Tene cuidao cu loke bo ta kere cu bo ta sinti. Den cuestionnan sentimental sa pasa algo cu por causabo cierto instabilidad of ansiedad ora bo haya sa cu bo ta pensa dimas. Numbernan p'awe: 13, 18, 31 y 37.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Un ciclo caminda bo ta siña hopi cos. Bo por uza e movimientonan di Mercurio na bo bentaha pa bo probecha lesnan cu bida ta dunabo y pa bo haya experiencia. Numbernan p'awe: 27, 33, 37 y 45.



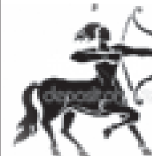
Libra — Sept 24 - Oct 23

Pone bo asuntonan amoroso den perspectiva. Lo mas apropia ta brasa realidad, papia cu claridad pa tanto abo como bo pareha sinti cu boso peticion ta rasonabel. Numbernan p'awe: 11, 17, 25 y 54.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Lo bo logra resultadonan cu lo maraviyabo. Ta ora pa revisa bo opcionnan y no actua impulsivamente. Bo tin na bo fabor influencia directo di bo Planeta Pluto. Numbernan p'awe: 18, 27, 33 y 44.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Ta amplia bo circulo di bon amistad. Tur cos ta significativo y relevante, di mes, pero si no ta posibel soluciona tur problema, bo mester tuma medida. Numbernan p'awe: 4, 18, 29 y 35.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Cuidao cu decisionnan emocional. Bida ta transcuri awo. Bo tin un gran carga energetico cu mester probecha di forma constructivo. Por ta bo ta algo confundi. Numbernan p'awe: 10, 13, 28 y 45.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Conversa cu bo pareha y lo bo yega na un acuerdo. Bida no mester ta laaf of monotono y cu un toke ingenioso di bo parti lo bo logra pone e saus ey. Numbernan p'awe: 6, 15, 26 y 37.

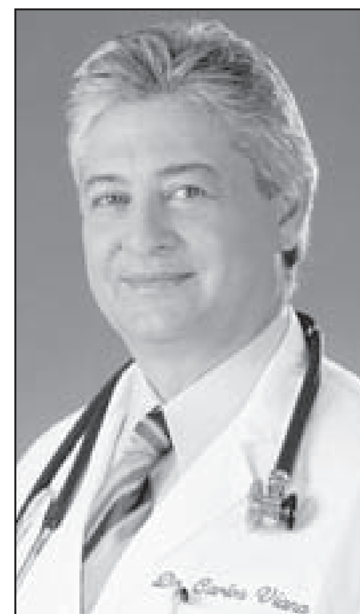


Pisces — Feb 19 - Mar 20

Un fin di siman caminda lo tin encuentronan grato. Bo por sinti bo mes sentimentalmente inclina pa un persona cu bo a caba di conoce y a impresionabo. Explora tur cos. Numbernan p'awe: 2, 14, 21 y 37.

Pa: Dr. Carlos Viana

Transformacion atraves di soño



Imaginabo cu bo a haya un carta adresa na bo y tin un remitente cu e nomber di bo wela riba dje. E carta ta remarcabel pasobra bo wela a fayece prome cu abo a nace. Abo lo ta motiva pa habri y lesa e carta? Tin hende cu lo haya e situacion aki hopi straño y lo tin miedo pa habri e carta. Y tin otro nan, intriga cu lo kier sa kico un di su antecedente nan tin di bisa nan y lo habri e carta mesora. Tambe tin esnan cu lo habri e carta masha poco poco mes, atrapa mei mei di miedo y excitacion y cu e deseo di prolonga e experiencia. soño ta mescos cu esaki. E soño ta un indicacion hopi cla cu e cerebro drumi ta trahando riba e informacion di cu curpa, mente y espirito, incluyendo manera nan cu directamente lo drecha bo calidad di bida; si bo scucha.

Den nos clinica, hopi biaha mi ta papia cu mi pashent nan di soño nan durante nan proceso di sanacion. Tin hende cu ta den nos clinica pasobra nan ta presenta cu sintomanan manera dolor, mareamento, sensacion di ta verdoof, cabes lihe, fatiga, ringmento den horea, depresion, problema pa drumi y dificultad cu relacion nan sexual. Un sintoma ta un sensacion cu solamente e persona den e curpa por describi. Sintomanan ta bin cu señalnan cu por ser mira y midi, manera fluctuacionnan den halamento di rosea y ritmo di e batimento di curason.

Instabilidad den canamento, cuero bleek,expresion nan di cara ta cambia. Sintoma o señalnan ambos por indica presencia di malesa of abnormalidad.

Sintomanan, mescos cu soño nan ta carta nan of mensahenan di nos subconsciente y di nos mente inconsciente, cu ta bisando nos cosnan diferente. Si e mensahe ta algo cu nos mente consciente no kier tende of cu no kier deal cun'e , nos ta purba di ignore, tape of "mat'e". Sigmund Freud, un di e desaroyadonan di psicoterapia tawata considera cu tira e mensahero mata ta un caso clasico di negacion di locual ta causa stress of ta insoportabel.

Di mes un manera hopi hende no kier scucha nan soño nan. Spanta door di un soño cu morto como tema central, nan ta bebe pildernan pa dolor, pilder nan pa drumi of alcohol pa lubida, convenci cu e soño di morto ta un profecia di cosnan malo na caminda. De facto un soño cu morto di un adulto hoben ta un mensahe cu su hubentud ta muriendo pa permiti e nacemento di su madurez den e mesun curpa. Simbolicamente, abo como un baby mester a muri pa asina e mucha nace, despues e mucha mester a muri pa permiti e teenager nace y evoluciona, despues e studiante mester muri pa laga luga pa e adulto trahado cu por cuminsa cuida su mes.

Sorprendentemente, mito nan cultural ta duna honor na barbulet como e simbolo di transformacion pa motibo di su proceso di metamorfosis impresionante. Interesantemente e barbulet den hopi otro cultura tambe ta ser asocia cu e alma. Manera nos madura y tuma responsabilidad di nos mesun bida, nos alma ta evoluciona.

Soño y sintomanan, ta mensahenan cu no ta ni bon ni malo. Den tempo nan di crisis y trauma, mescos cu den tempo di transicion, cuminsamento of cabamento di un relacion, enfrenta malesa, cambio di trabou, bay for di cas, deal cu perdida, tur sorto di suceso nan di stress, soño por ta un recurso valioso pa resolve problema. Si bo ta traha activamente pa siña con pa miho compronde bo soño nan y sintomanan lo haci bo habilidad di interpretacion bo sentimento nan interno miho y resolve tur reto nan dificil, transformando e temporada nan dificil di bo bida den etapa nan di oportunidad pa crecemento y exito.

Den nos clinica, enbes di tapa e sintomanan, nos pashentnan ta embarga den un biahe cumi di descubrimento pa identifica e fuente di nan problema. Ami ta mustra nan atraves di ciencia di vanguardia cu ta nan riesgo nan fisico. Despues mi ta ofrecenan escogencia nan pa elimina toxina. Esaki ta e prome paso den mi protocol di 3 stap pa un miho salud. Despues nos ta siñabo con pa nutri bo curpa den e forma mas saludabel posibel. Stap 3 ta inclui balansa tur e aspecto nan di bo bida, no solamente bo curpa, pero bo mente y espirito tambe. Nos curpa ta compleho y no ta parti nan cu ta funciona separa di otro.

Get The Point! Un carta di un antepasado por contene informacion genetico importante di e salud di bo historia familiar. Informacion cu abo y bo dokter por uza pa yuda preveni malesanan potencial. Den caso similar, bo sintomanan ta vitalmente importante pa identifica cualkier problema potencial cu por ta desaroyando. E proceso cu abo ta pasa aden pa sana bo curpa y mente ta enrikece y evoluciona bo alma. Nos soño nan ta mustra nos kico nos alma kier. Yama nos pa un cita pa counseling di soño of cu ayudo cu bo sintomanan Nos por yuda cu e transformacion nan di bo barbulet pa logra su potencial mas halto. DREAMS: THE HIDDEN SECRETS TO ABUNDANCE - a 4 week workshop starting Wed., 07 Nov, call for reservations.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Dokter den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com

Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.

"Señor Tata di misericordia, habri **Bo** brasanan jen di ternura pa nos querido tata. Despues di un peregrinashon aki riba tera, e ta jega na porta di bo cas. Sali na su encuentro i bras'e cu amor. Lag'e sinta hunto cu **Bo** na mesa di fiesta eterno. **Amen."**



Staff y Personal di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Irving Anthony Dorcas

Tata di nos colega Devon Dorcas

"CU DIOS DUNA FORZA Y CONSUELO NA SU FAMIA Y AMIGONAN DEN E DIANAN DIFICIL AKI".

Cu Irving sosega na paz den brasanan di Señor

Tridium San Martin de Porres

ORANJESTAD- Invitacion tridium na honor di San Martin de Porres.

Tur devoto di San Martin de Porres ta wordo invita na un tridium cu a cuminsa ayera diaranson dia 31 di October y ta sigui awe dia 1 y majan 2 di November 2012, na misa Fatima na Dakota pa 6or di atardi.

Diasabra dia 3 di November nos ta celebra fiesta di San Martin de Porres y alabes conmemora e di 50 aña cu e la wordo declara Santo cu un Santo Sacrificio di Misa canta pa 7or di anochi. ❑



Federacion di Trahadornan di Aruba - F.T.A.

Cu imenso tristesa na nos curason, directiva di FTA ta participa fayecimento di

Carlos Leañez

Pa un periodo largo, Carlos a forma parti di nos Organisacion como delegado, despues como miembro di directiva di FTA y un funcionario na tempo completo den nos organisacion, te na momento cu el'a baha cu Pensioen. Carlos a aporta grandemente den progreso di nos Organisacion y tambe un periodo organisando deporte pa nos miembronan. Carlos tabata un persona alegre, cu un curason grandi, cla pa yuda tur hende na tur momento.

Carlitos, Sosega dushi den brasa di Señor

E entiero ta tuma lugar dia 2 November 2012, 2'or pa 4'or atardi na Aurora Funeral Home, despues pa Santana na Sabana Basora. Nos ta pidi tur nos delegadonan y ex-delegadonan pa acompanja Carlos na su ultimo lugar di descanso.

Directiva, Personal, Delegadonan y Miembronan di FTA ta manda nan mas sincero condolencia na yuinan, nan casa, nietanan, rumannan y demas famia.



Ministerio *di* Finanzas,Communicacion Utilidad y Energia

Ministerio di Finanzas, Communicacion, Utilidad y Energia ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Robertico Damian Figaroa
Mihor conosi como "Tico"

Na bida douanero na Servicio di Aduana

Nos ta extende nos mas sincero condolencia y hopi forza na e famia di e fayecido y cu "Tico" sosega na paz.





INVITACION



Seis aña pasa Papa Dios a bendishona nos cu un baby mucha muher masha bunita mes. Su nomber ta **LILY-ANN SHAYNA DE CUBA**.

Ken por a pensa cu nos Lily ya for di e dia aki tabata un Angel cu a wordo manda pa nos y cu awe no tey mas cu nos aki na mundo.

Apesar cu ya bo no tey mas cu nos, nos semper lo keda recordabo, bo smile bunita y puro, bo brasanan fuerte y sincero, bo harinan duro y traviesa, bo palabranan di hende grandi, bo cantamentonan, bailamentonan y simplemente bo presencia mei mei di nos.

Lily,nos ta haja bo falta masha hopi mes pero nos ta confia cu bo ta bon caminda cu bo ta y cu eynan bo por supla tur e belanan cu bo kier. Bo fecha natal **1 di November** ta bai ta e fecha cu nos lo keda recordabo mas ainda y celebra e dia cu nos a wordo bendishona cu un Angel.

Ta pa e motibo aki nos kier a invita un y tur pa asisti na e Santo Sacrificio di misa pa nos **Angelita Lily-ann awe diahuebs 1 di November 2012 pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**

Boso presencia ta altamente aprecia.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios
Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Nos ta cumpli ku e tristo deber di anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:
Nos esposa, mama, wela, ruman, tanta:



Dorothea Maria Donata-Franken

miho conoci como "Dó, Dora, Dortje"
*** 22-8-1943 † 30-10-2012**

Na nomber di su Esposo:
Juan (Juancho) Bautista Donata

Jiunan:
Franklin Donata y Famia
Alvin Donata y Famia
Erwin Donata y Esposa Lily Gei y Famia
Oslin Donata y Famia
Marlyn y Esposo Bruce Karg y Familia

Nieto t nietanan:
Steven, Mike y Heinrich Karg
Rhajin, Elgin y Shanaya Donata
Edilaine y Jelitza Donata

Rumannan:
Sra. Vda. Rafaela (Ela) de Cuba-Franken y Famia
Pascualita (Lita) y Esposo Pedro Werleman y Famia
Filomena (Mena) y Esposo Alex Eduwardo y Famia
Hose (Hoi) Franken
Petra Franken y Jiunan
Reineta (Neta) y Esposo Benedicto de Cuba y Famia
Lucrecia (Luca) Franken na Hulanda
Mercedes Franken y Jiu

Swa y Cuñanan:
Sr. Vdo. Janjo Donata y Famia
Sra. Vda. Maria Tromp-Donata y Famia
Sra. Emiliana y Esposo Miro Figaroa-Donata y Famia
Sr. Vicente y Lourdes Donata-Orman y Famia

Suegranan:
Sra. Vda. Maria Gei-Thiel y Famia
Sra. Vda. Carolione
Pang-Sjioe y Famia

Demas Famia:
Humphrey y Gerylaine Tromp
Frederik 't Hart

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan, bisinjanan.

Demas famia:
Donata, Franken, Karg, Albertsz, Tromp, Thiel, Pang-Sjioe, Gei, Eduwardo,De Cuba, Figaroa, Farro, Kamperveen, Carrera, Willems, Schouten, Ferkranus,Werleman, Pontilius

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 3 di November, 2012 saliendo for di misa Sta. Anna na Noord pa Santana catolico na Noord.
For di 2'or e defunto lo ta reposa den misa Sta. Anna na Noord y pa 4'or lo sigi pa su ultimo lugar di descanso na Santana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 2 di November, 2012 di 7:00 – 9:00 pm

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den e momentonan doloroso aki.
Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia despues di entiero na kas.

Scenario a cambia pa Diabierna y Diasabra awo

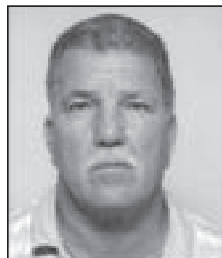
Veld di Elias Mansur Sport Park ta conoce cambio pa The Return of the Monster Trucks 2012

ORANJESTAD- Weekend pasa tabata uno super exitoso y cu hopi accion. Pa e motibo aki, The Brute Racing conhuntamente cu tur su sponsornan a dicidi di pone dos extra show mas The Return of the Monster Trucks 2012 tabata e actividad di mas grandi den fin di siman cu ta tras di lomba. Probablemente e show di mas grandi di 2012.
Tur hende tabata papia di dje y ainda ta comenta di e show aki. Ayera miembronan di The Brute a cuminsa cambia e pista den Elias Mansur Sport Park. Esaki cu e bon ayudo di Aruba Industrial Services cu a yuda cu 2 caterpillar y tambe Don't Panic Transport.
E avion a wordo poni na un otro luga danki na ATCO y tambe mas auto a cuminsa jega den stadion cu ayudo di Nagico Insurances y Daltra. "The Return of the Monster Trucks 2012" tabata grandi durante e weekend pasa y ta priminti di bira mas grandi ainda e weekend aki. BIGFOOT ja caba a laga sa cu e ta bin "all out" pa AVENGER. Di otro banda AVENGER ta hari so y ta invite pa bin numa. Mas tera di Arubaanse Mijn Maatschappij ta wordo tresi den stadion cu e gran ayudo di Don't Panic Transport. Arubaanse Wegenbouw ta zorg pa e pit area di e quad racers di Aruba Dirt Bikers cu lo ta parti di e gran show un biaha mas. E extreme biker Tim Dyson tambe a haci cambionan na su rampa p'asina publico por wak su saltonan mucho mas de serca. Cos ta bai bira super bon e weekend aki.
"The Return of Monster Trucks 2012" ta sigui dianan 2 y 3 di November den Elias Mansur Sport Park.
Carchi a sali caba pa solamente 35 florin pa persona y 2 mucha bow di 12 anja lo por drenta cu 1 carchi. Carchinan ta na benta na El Gallo Rojo, Tri-Bike Aruba, Veterinario Contreras, Manuelitos y Kooltemp. VIP tickets ta limita y ta solamente obtenibel na Kool Temp pa 75.00 florin.
Ta conseha tur hende pa busca nan carchi trempan pa evita rijnan largo dia di show. Diabierna y Diasabra lo cuminsa bende carchi di 12 or di merdia na Elias Mansur Sport Park.❑



Gradicimento y invitacion

Den nomber di su casa sra. vda. Ludwina (Dina) Croes-Trimon y rumannan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento inespera di nos defunto stima



José Maria Croes

mihor conoci como "Jossy"

Un danki special na personal di Excelsior Casino cu a yuda ora e la bira malo y un danki na e stagiare di Xavier Universaty cu a hasi tur su best pa reanime. Un danki na personal di ambulance. Un danki na sra. Mimi cu a avisa famia Trimon ora Jossy a bira malo. Un danki na staff y personal di eerste hulp.
Un danki na sr. Randall Croes pa su bunita cancionnan. Un danki na tur esnan cu a manda krans, yamada di telefon. Un danki grandi na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda un bunita recuerdo pa nos.

Di curason danki.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Sta. Filomena na Paradera, riba e siguente dianan: diahuebs 1 di november, diabierna 2 di november y diasabra 3 di november pa 7'or di anochi.



El Señor es mi pastor;
nada me faltará.
En verdes pastos me hace yacer;
me conduce hacia aguas tranquilas.
Aviva mi alma
y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
salmo 23

Anunciamos el fallecimiento inesperado de:



Gladys Josefina Acosta

***21-12-1932 †28-10-2012**
Mejor conocida como "Gladys"

Hijos:
Renato Enrique Muñoz Acosta y familia
†Luis Alberto Muñoz Acosta y familia
Belinda del Pilar Muñoz Acosta y familia
Jose Gregorio Muñoz Acosta y familia
Maria Eugenia Muñoz Acosta y familia

Nietos:
Jose Manuel, Humberto Jose,
Renata Eugenia, Carlota Eugenia,
Carlos Alejandro , Renato Andres y
Jose Gabriel.

Bisnieta:
Zoe .

Hermanos y hermanas, Cuñadas y cuñados, Sobrinos y sobrinas y demas familia, Amigos y amigas.

Acto de entiero lo anunciaremos despues.



"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bin."



Filomena Maria Figaroa-Kelly

***20-02-1951 †29-10-2012**

Na nomber di su:

Casa:
Jose Figaroa

Yiunan:
Gina y Lino Werleman
Evelina

Rumannan:
Encarnacion (Chon), Joyce Kelly-De Jong
Dorothea Kelly
Luisa Kelly
Esteban Kelly
Jasintho Kelly
Lourdes, Erwin Flanegin-Kelly
Paulita Tromp-Kelly

Tanta:
Cecelia Kelly-Kelly y famia

Cuñanan:
Mario y Maria Figaroa-Henricus y famia
Cecelia, †Marcelo Semeleer-Figaroa y famia
†Francisco y Benita Figaroa-TromP y famia
Juana y †Sixto Gei-Figaroa y famia
Andres, †Filomena Figaroa-Flanegin y famia
Vicente Figaroa
Stebana, Jan Loopstok-Figaroa y famia
Luis Figaroa

Suegra y suegro:
†Carmen y †Pedro Werleman-Carolina

Sobrina y sobrinonan:
Joënca y Etienne, Francis, Jalinka, Andrew y yiu Jandrelika, Nataly y Danilo y yiu Dwayne, Alwin, Loudeska

Tur su prima y primonan, bisiña y conocirnan
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 1 di november 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 31 di October 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.



**" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."**

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos Casa, Tata, yiu, ruman, omo stima:



Robertico Damian Figaroa

Mihor conoci como: "Robby, Kika y Tico"
Douanero
21 mei 1966 - 28 october 2012

Na nomber di su:

Esposa:
Lourdes Figaroa-Luydens
Yiunan:
Lourainne Figaroa y Jeandre Boekhouwer
Robertico Jr. Figaroa
Mayornan:
Anna Maria Figaroa- Semeleer y
+Damian Figaroa
Rumannan:
Lourdes Figaroa y Famia
Rolando Figaroa
Omonan:
Tarsisio Semeleer
Matheo Semeleer
Jose Gei
Swa y cuñanan:
Jozef Arends
Regina Luydens y famia
Andrea y Rudy de Keijzer y fam (Hulanda)
Frans y Sherida luydens y fam (Hulanda)
Rosa y Mario Hoevertsz y fam (Hulanda)
Theo Luydens (Hulanda)
Ika Luydens y Famia
Joy luydens y Margarita Rasmijn y fam
Subrina y subrinonan:
Arnold Helder y fam
Shamila Helder y fam
Urvin Helder y fam
Maureen Helder

Manera yuinan:
Jairomar, Jah-ael, Japhet, Silvienne, Arjay, Antwone, Roswin, Joshua, Joshwin

Amigonan di cas: Jenny y Gisela Boekhouwer, Mau Werleman, Anthony Evertsz, Gisella Geerman, Shasmine Jansen, Erwin Helder, Ludwina Figaroa, Eumelia C. de Rojas (Venezuela), Dennis Conradus.
Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tur su colega nan di Douane

Famia: Figaroa, Luydens, Semeleer, Helder, Arends, Ridderstaat, de Keijzer, Hoevertsz, Boekhouwer, Gei, Dijkhoff, Tromp, Heronimo, Wever, Franken, Kelly, Bollen, Besselink, v/d Biezen, Thiel, Geerman, Florencio, Fransisca, Maduro, Jansen ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 2 november 2012. E ceremonia lo cuminsa pa 3:45 or di atardi, saliendo for di misa di santa anna pa Santana catolico na Noord. E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Diaranson 31 oktober, na cas Turibana 45-B, Noord,
Di 7 or pa 9 or di anochi
Diahuebs 1 november 2012, na Olive Tree Funeral Home, Cumana
7 or pa 9 or di anochi

Famia ta pidi disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro nomber di famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

INVITACION



Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar diahueds 01 November 2012 pa 7'or pm di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Pa recorda e di 3 aña di fayecimento di nos defuto stima:

Albert Anthony Ras (Beto)

Di antemano danki pa boso presencia
Di famia Ras.



Gradicimento y Invitacion

Den nomber di esposo, yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayesimento y entiero di nos defunto stima:



Eufemia Edita Yarzagaray Jansen

Danki na :
Tur cu a manda flor, krans, telegram, e-mail, pin y yamada.
Tur enfermeranan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal piso 3 pa nan cuido y atencion
Dr. Blauwwiekel pa su atencion
Tur amigo y amiga nan

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda den nos curazon.
Alavez nos kier invita tur hende pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera.

E fecha nan ta:
Diamars 30 di October pa 7or pm
Diahuebs 1 di November pa 7or pm
Diasabra 3 di November pa 7or pm

Boso Presencia ta altamente aprecia.



Gradicimiento y Invitacion

Den nomber di su yiu, nuera, ruman, amiganan y amigonan di cas y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Clothilde Philomen Baptiste

mihor conoci como "Susette"

Danki na -

- tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada, pin y e-mail.
- su ex-coleganan di joyeria Kan y Little Switzerland
- staf y personal di cas di cuido Bethesda
- demas conocirnan
- pastoor Jairo Maduro
- the Olive tree funeral home pa nan servicio excelente

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda un bunita recuerdo pa nos.
Alavez nos kier invita tur hende pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Fatima na Dakota.
E fechanan ta:
Diadomingo, 28 di October pa 08:00 a.m.
Diaranzon, 31 di October pa 07:00 p.m.
Diabierna, 2 di November pa 07:00 p.m.

Di curashon masha danki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Pedro Hilario "Piet" "Lala"Yarzagaray

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, Krans, telegram, kaarchi, message via telefoon of facebook, yamadanan. Na tur su ex-coleganan y amigonan di LAGO, Coastal, Valero, dokternan, ambulance, police, ex-clientenan di Y-Techni Engeniers.
Boso muestra di atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos den e momentonan dificil. Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa: diahuebs 1 di November 2012 pa 7 or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil, sigui pa un rosario na cas Savaneta 39-A pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor ta mi wardador, pues no tin no falta mi nada. Si, maske mi ta pasa den kloof di mas scur, mi no tin miedo di nada, bo presencia, bo garoti y baston ta nan ta mi amparo."

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente na edad di 55 aña, casa, tata, ruman, sobrino, primo:



IRVING ANTHONY DORCAS

Empleado di Marriot Stellaris Casino
***14 juni 1957 †29 oktober 2012**

Mayornan:
† Julio R.C. Dorcas y †Catharina Dorcas - De Cuba

Na nomber di su estimada esposa:
Ana Violeta Dorcas – Castellano

Yiunan:
Devon Dorcas
Sofia Dorcas
Laura Dorcas

Rumannan:
Zaire Dorcas y Roberto Pablo
Carlos Dorcas y Helena Dutra (Belgie)

Subrino:
Robert Pablo

Subrina :
Sarah Dorcas

Tantanan:
Edna Visser- Dorcas y famia
Baby Fuentes – Dorcas y famia
Carmen de Cuba -Kock y famia
Chichia de Cuba-v/der Linden y famia
Rosa de Cuba-Maduro y famia

Omonan:
Rutilio Dorcas y famia
Ronald De Cuba y famia
Seferino De Cuba y famia (na Hulanda)

Suegro y Suegra:
Tulio y Sofia Castellano-Rodriguez

Swa y cuñanan:
Roberto Pablo
Oswaldo Castellano y famia
Tulio Castellano y famia
Ana Liz Castellano y famia

Omo grandi:
Boei Rafini y famia

Ta invita tanta y omonan, primo y primanan, coleganan di Stellaris Casinos, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia : Dorcas, Castellano, Rodriguez, Pablo, Dutra, De Cuba, Rafini, Maduro, Solagnier, Oduber, Vries, Visser, Fuentes, Pericone, Abrahams, Kock, Tromp, Felix, Hewitt, Benitez, Romero y Carvajal.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 01 di november 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos triteza nos por a lubida un of otro famia.



"No hay llanto no hay mas dolor. No hay muerte conmigo estas."

Cu inmenso tristesa na nos curazon , nos ta participa fayecimiento di:



Carlos Arturo Leañez

***18-06-1937 † 30-10-2012**
Mihor conoci como "Calulu"

Na nomber di su yiunan:
Eugene, Ilsa leañez-Paesch
Elmer Leañez

Su nietonan:
Ilaysa y Francis
Lisaygene
Arianne

Su bisanieto :
Sicnarf Kelly

Mama di su yiunan:
†Elma Dania

Su rumannan:
Elvia y †Constantino Vinck-Leañez y famia
† Jacobo Leañez y famia
† Egle y Anthon Doorenbosch-Leañez y famia
† Jose Luis , †Zoila Leañez-Penja y famia
Tania Leañez y famia
† May Leañez y famia
Frank Leañez y famia
Alicia y Humphrey Sprock Leañez y famia
Hilda y Kenneth Vinck Leañez y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comper, comer nan, ihanan y demas famia : Leañez, Prins, Dania, Paesch, Kelly, Koolman, Vinck, Fernandez, Moorenbosch, van Vliet, peña, Pinja, Hernandez, Voormant, van Romondt, Sprock, van Meeteren, Moron, Qandus, Knel. Campagnard, Limonier, Ras, Feliciana, De Cuba, FarroGomez, Taphoorn, Glaudemans.

Staff di personal Huis van Maristela, Ex- Coleganan di Americana Hotel, Ex- coleganan F.T.A, Ex-coleganan di Deportivo Stadion.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di November 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, cumana 76
Diahuebs 1 November 2012
7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.